WMF Elevation 10

操作說明書



原始 繁體中文
版本 10-2026　文件編號 3373500590

目錄

1 聯繫資訊 6

2 一般資訊 7

2.1 使用的警告符號 7
2.1.1 安全提示圖示 7
2.1.2 使用的警告標誌 7
2.1.3 使用的告誡標誌 8

2.2 擔保 8

2.3 保固權益 8

2.4 備件與客服 8

3 安全性 10

3.1 指定用途 10

3.2 可預見的錯誤使用 10

3.3 運營方責任 10

3.4 人員要求 11

3.5 剩餘風險 11
3.5.1 觸電 12
3.5.2 清潔劑引起的危險 12
3.5.3 過敏危險 13
3.5.4 細菌危險 13
3.5.5 高溫危險 13
3.5.6 因機械裝置造成的危險 14
3.5.7 財產損失風險 14

4 技術資料 15

4.1 飲品類型與制飲量 15

4.2 機器資料 15

4.3 機房側電源連接 16

4.4 連接供水 16

4.5 環境條件 17

5 合規資訊 18

5.1 製造商地址 18

5.2 依據法律與法規的符合性 18

6 產品描述 19

6.1 機器概覽 19

6.2 功能指示燈 20

6.3 咖啡豆槽 20

6.4 熱水出口 21

6.5 內部水箱 21

6.6 滴水盤 22

6.7 粉渣盒 22

6.8 機器接口 23

6.9 出廠配置選項 23
6.9.1 粉末系統 23

6.9.2 外部水箱 24
6.9.3 蒸氣棒（僅限外部水箱版本） 24

7 運輸 25
7.1 供貨範圍和附件 25
7.2 運輸條件 26

8 安裝和調試 27
8.1 開箱 27
8.1.1 打開機器包裝 27
8.1.2 附件拆裝 28
8.2 安放 28
8.3 安裝條件 28
8.4 連接電源 29
8.5 連接供水 30
8.6 持續供水連接 31
8.7 調整牛奶噴嘴 34
8.8 螢幕引導的調試 35
8.8.1 首次運作程式 35
8.8.2 設定語言 37
8.8.3 設定時區與日期 37
8.8.4 設定水硬度 38
8.8.5 設定濾水器 38
8.9 設定日期和時間 39
8.10 設定語言 40
8.11 設定定時器 42
8.12 設定節能模式 44
8.13 設定 PIN 碼 45
8.14 設定螢幕保護程式、杯燈與前方彩燈 46
8.15 設定音量 48
8.16 配置網路設定 49
8.17 設定原廠重設 52
8.18 密碼 53

9 操作 54
9.1 經常性額外步驟 54
9.1.1 操作面板的開啟與關閉 54
9.1.2 填加咖啡豆槽 / 粉末槽 54
9.1.3 清空滴水盤 55
9.2 開機 56
9.3 飲品供應 57
9.4 取消飲品輸出 57
9.5 選用飲品修改程序 58
9.6 牛奶或奶泡輸出 58
9.7 輸出熱水 59
9.8 粉末校準 59
9.9 分量器校準 63
9.10 關機 67

10 清潔 68
10.1 清潔週期概覽 68
10.2 適用洗碗機的機器零件 69
10.3 手動清潔 69
10.3.1 清洗粉渣盒 70
10.3.2 清洗沖泡裝置 70
10.3.3 清洗水箱 73
10.3.4 清洗滴水盤 73
10.3.5 清潔外表面 74
10.3.6 手動清潔牛奶系統 74
10.3.7 清洗巧克力攪拌機 79
10.3.8 清潔咖啡豆槽和粉末槽 80
10.4 清潔程式 81
10.4.1 沖洗沖泡系統 82
10.4.2 清潔牛奶系統 84
10.4.3 清潔粉末系統 86
10.4.4 清潔全系統 87
10.4.5 清潔沖泡系統 91
10.4.6 清潔螢幕 94
11 保養 96
11.1 除垢 96
11.1.1 所需的除垢材料 97
11.1.2 「除垢」畫面 98
11.2 運輸準備 100
11.3 更換沖泡裝置墊圈 101
11.4 更換外部濾水器 103
11.5 軟體更新 104
12 進階設定 107
12.1 7 吋顯示器 USB 介面 107
12.2 10 吋顯示器 USB 介面 107
12.3 設定檔和權限 107
13 訊息與提示 109
13.1 錯誤訊息類型 109
13.2 功能指示燈說明 109
13.3 錯誤訊息與故障 109
14 避免對機器造成財產損害 111
15 拆卸 112
16 廢棄處置 113

1 聯繫資訊

操作說明書之出版商

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Deutschland

概念與編輯

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Deutschland

版權所有©

WMF GmbH, WMF-Platz 1, 73312 Geislingen/Steige, Deutschland

此檔受到版權保護。保留所有權利。未經製造商公司的書面同意，不得複製、傳播、使用電子系統傳送本文件或將其翻譯成其他語言。此說明適用於整個文檔以及個別章節。

本文件內容建立於印刷時間點的最新資料。製造商保留隨時修訂的權利，恕不另行通知。

本指引內所有圖片、插圖和顯示器訊息皆僅為範例。由於選配方案眾多，因此實際機器可能與文中圖示有所不同。

製造商僅承擔德文原版文件內容的責任。

2 一般資訊

本技術文件包含操作本機器的相關重要資訊。本技術文件屬於產品的一部分，必須妥善保存在機器附近，以備人員隨時查看。使用本機器前請仔細閱讀技術文件！

本說明書中的某些插圖經過簡化，以利說明呈現。簡化後的插圖可能與您原機器的比例和設計略有不同。

2.1 使用的警告符號

本章旨在說明本文件中安全提示的呈現方式。

2.1.1 安全提示圖示



⚠ 危險

對人員構成直接威脅的情況，可能造成重傷或死亡。

請務必嚴格遵守為防止這種危險而描述的措施。



⚠ 警告

一般性危險情況，可能造成重傷。

請務必嚴格遵守為防止這種危險而描述的措施。



⚠ 小心

一般性危險情況，可能造成輕傷。

請務必嚴格遵守為防止這種危險而描述的措施。



注意

存在可能造成損壞的情況。

請務必嚴格遵守為防止這種危險而描述的措施。

2.1.2 使用的警告標誌

操作說明書和機身上均帶有危險符號和告誡符號。

圖示	危險類型	圖示	危險類型
	謹防高溫液體		謹防高溫表面
	謹防高溫蒸汽		謹防危險電壓
	謹防有毒物質		謹防手部受傷

2.1.3 使用的告誡標誌

圖示	含義	圖示	含義
	請閱讀文檔！		請戴好防護手套！
	請戴好護目鏡！		請洗手！
	請拔下電源插頭！		

2.2 擔保

製造商對下列情況造成的損害不負任何責任：

- 未遵守操作說明書
- 未按照規定正確使用或錯誤使用
- 不合格人員使用
- 未經授權的修改
- 技術修改
- 使用未經授權的備件

交貨合約中約定的義務、一般條款和條件，以及簽訂合約當下有效之法律法規均適用。

2.3 保固權益

不遵守本文件的規定可能導致保固權益喪失。

不承擔任何責任：

- 所有受到自然磨損的零組件。這裡也包括奶罐、輸送牛奶的部件（若配備牛奶系統）、密封件、攪拌機、沖泡裝置以及不銹鋼底座的表面。
- 因氣候影響、化學、物理、電氣化學或電子影響所造成的瑕疵。
- 若未使用除垢系統，且因此出現故障，而現場水硬度實際上需要使用除垢系統時。
- 對於因違反本機器 / 設備的運輸、安裝、調試、操作、清潔和維護規定（例如操作說明書和維護指示）而造成的缺陷。
- 因使用非製造商原廠備件、因操作者或第三方在安裝或操作時的錯誤及疏忽而造成的缺陷。
- 因不當與未經製造商同意，由買方或第三方所進行的變動或維修工作而造成的後果。
- 因不適合或不當使用而造成的瑕疵。

2.4 備件與客服

有關備件資訊或客戶服務諮詢，請直接參閱支援入口網站。可透過以下 QR 碼存取該入口網站。



圖 1: 自助入口網站

如需進一步的服務請求及技術支援，請聯絡您所在國家/地區的服務合作夥伴。
您可以於 wmf-coffeemachines.com 查詢全球所有負責的服務合作夥伴名單。

3 安全性

在操作電氣設備時，必須將安全性列為第一優先。本章包含所有可助您確保安全操作的重要資訊，可防止人員與財產損害。

3.1 指定用途

本機器用於在咖啡杯、玻璃杯或壺中製備各種類型的咖啡飲品、熱水、牛奶飲品、飲品粉沖泡飲品（調味粉 & 巧克力粉）。

咖啡豆槽內只能裝入咖啡豆，粉末槽內只能裝入粉末產品，奶罐只能添加牛奶。

本機器適於酒店業、餐飲業或類似場所的商業用途。若在其運行期間有負責人員在場，則允許將本機器安裝在自助服務位置。

本機器可在商店、辦公室或類似的工作場所、酒店、汽車旅館以及家庭式旅館中使用，非專業人員或客人亦可自助操作。

此外，使用方法請參考本使操作說明書。其它或超出其範圍的使用則被視為不合規定。製造商對由此產生的損失一概不承擔任何責任。

8 周歲以上的兒童以及在身體、感官或智力上存在缺陷或者缺乏經驗和認知的人員，須在學習如何安全操作機器並且理解由此產生危險之後，方可在受到持續監督的情況下使用機器。兒童不得將本機器作為玩具。不得由兒童執行清潔和用戶維修作業。僅允許熟知本並具有相關經驗的人員執行清潔和使用者維修作業，特別是安全和衛生方面。

請參閱製造商**一般性合約條款**，以獲知更多操作說明。其它或超出其範圍的使用則被視為不合規定。製造商對由此產生的損失一概不承擔任何責任。

3.2 可預見的錯誤使用

超出機器的指定用途或將機器另作他用均被視為錯誤使用，並且會引發危險情況。不當使用機器可導致人員受傷。

- ☞ 使用前請認真閱讀操作說明書。
- ☞ 僅有合格的維修人員才可觸及機器和其附加設備的維修區域。
- ☞ 請僅由熟知本機器並具有相關經驗的人員執行清潔和使用者維護作業，特別是安全和衛生方面。
- ☞ 自助服務模式和操作模式下，請安排經過培訓的人員看管機器，以便回答使用者的問題並確保清潔和保養措施正確執行。
- ☞ 只能使用蒸氣棒製造奶泡。
- ☞ 只能使用充分冷卻的牛奶。
- ☞ 請僅在咖啡豆槽中裝入咖啡豆。
- ☞ 咖啡粉盒中只能裝入成品飲品粉。
- ☞ 奶罐中只能加入牛奶或牛奶替代品。

3.3 運營方責任

營運方必須確保定期保養並檢查安全設備。

已損壞或有缺陷的安全相關組件必須直接更換，例如安全閥、安全恆溫器、咖啡爐等，在任何情況下都不得維修。

運營方有責任遵守維護說明。

3.4 人員要求

⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

所有工作只能由合格人員進行。

僅有能夠可靠執行工作的人員才能被授權為工作人員。因吸毒、酗酒或服藥等原因導致反應能力受損的人員不得獲得授權。

在選擇人員時，請務必遵守適用於使用地點的年齡和職業規定。

各操作領域的相關資格將於以下操作說明書中有明定：

受訓人員

已接受運營方的指導，瞭解分配給他們的任務以及不當行為可能帶來的危險。

專業人員

已接受專業培訓，具備相關知識和經驗，並瞭解相關法規，因此能夠獨立完成分配給他們的工作，並識別和避免可能出現的危險。

維修人員

是指經過製造商或營運方專門培訓，能夠勝任維修任務的合格人員。

合格電工

已接受專業培訓，具備豐富的知識和經驗以及相關標準和規定的知識，能夠對電氣系統進行操作，並能獨立識別和避免潛在的危險。專業電氣人員已接受具體工作地點的相關培訓，熟悉相關標準和規定。

3.5 剩餘風險

最高安全性屬於製造商的最重要產品特點之一。只有遵守下一章關於避免傷害和健康威脅的規定，才能保證安全裝置有效發揮性能。



可向製造商索取該安全提示，也可直接在 Media Pool 上的網站中下載。

3.5.1 觸電



⚠ 危險

觸電危及生命！

誤用電氣設備可能會有觸電危險。存在致命危險。

- 請僅由專業電氣人員對電氣設備執行作業。
- 請將設備接入一個保護電路。
- 建議透過漏電保護器連接。
- 請注意關於低電壓的相關指令或國家或地區安全條例與規定。
- 請按照規定對連接進行接地，並採取防觸點保護措施。
- 請確保工作電壓與設備銘牌上的說明一致。
- 切勿接觸帶電部件。
- 執行維護作業前，請務必關閉主開關或斷開設備電源。
- 請確保設備可全極斷開電源。在設備的操作地點必須隨時可以查看到已斷開的連接，並通過鎖定方式確保斷電。
- 僅可由專業的維修人員更換電源線。

3.5.2 清潔劑引起的危險

使用清潔劑前請仔細閱讀清潔劑的包裝說明資訊。如果未提供安全資料單，請向經銷商索取（參見清潔劑包裝）。



⚠ 警告

清潔劑易引發中毒危險！

誤食清潔劑有中毒危險。

- 僅可使用製造商核可的清潔劑。
- 使用清潔劑前請仔細閱讀包裝說明以及安全資料單。如果未提供安全資料單，請向經銷商索取。
- 將清潔劑儲存在遠離兒童和無權限人員的位置。
- 不可以裸手接觸並勿食用清潔劑。
- 不得將清潔劑與其他化學藥劑混合。
- 清潔劑和除鈣劑只能用於規定用途（參見標籤）。
- 使用清潔劑過程中請勿飲食。
- 使用清潔劑的過程中請注意確保通風和排氣充足。
- 使用清潔劑過程中請穿戴防護手套與護目鏡。
- 使用清潔劑後請立即徹底沖洗雙手。

緊急情況諮詢處

請向清潔劑製造商（參見清潔劑標籤）諮詢當地緊急情況諮詢處（毒理學情報中心）的電話號碼。

3.5.3 過敏危險



⚠ 小心

添加物有損害健康的危險！

帶有添加物或殘餘物的飲品可能會引起過敏。

- 自助使用過程中：請留意機器上的提示牌。提示牌上將顯示有關可能會引發過敏的各種添加物的資訊。
- 在操作過程中：請告知人員所使用的添加物可能會引起過敏。

3.5.4 細菌危險



⚠ 小心

不潔淨的水會損害健康！

未正確使用水可能對身體健康造成危害。

- 請確保水中不含污染與細菌。
- 不得向機器內添加反滲透水或者其他具有腐蝕性的水。
- 請確保碳酸鹽硬度介於 4 到 6 °dKH 或 8 到 12 °fKH 之間。
- 請確保總硬度值始終高於碳酸鹽硬度。
- 氯含量不得超過每升 50 mg。
- 請確保 pH 值介於 6.5 到 7（中性 pH 值）之間。
- 配有飲用水箱的機器（內部 & 外部）：請每天以乾淨的水填充飲用水箱，並在加水前徹底沖洗飲用水箱。



⚠ 小心

受到污染的咖啡會損害健康！

未正確使用咖啡可能會給您的健康帶來損害。

- 打開包裝前請檢查是否有損壞。
- 咖啡豆的添加量不得超過一天的使用量。
- 注滿後請立即蓋上豆槽頂蓋。
- 請將咖啡儲存在乾燥、涼爽和陰暗處。
- 請將咖啡與清潔劑分開存放。
- 請先使用最早購買的產品（「先進先出」）。
- 請務必在保存期限前將咖啡使用完畢。
- 請務必封閉已打開的包裝，以保持包裝內產品的新鮮以及防止污染。

3.5.5 高溫危險



⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

飲品、熱水和蒸汽出口處有燙傷危險。

- 飲品輸出或者清潔時請勿將手置於出口下方。
- 清潔前請務必鎖定操作面板，以防止誤觸操作。



⚠ 小心

高溫表面！

出口處和沖泡裝置溫度很高。

- 不得觸摸機器的高溫組件。
- 請僅接觸流飲品出口上專設的位置。
- 請待機器冷卻後再取下沖泡裝置。

3.5.6 因機械裝置造成的危險



⚠ 小心

因活動部件存在擠傷危險！

飲品出口和操作單元均可手動移動。運行過程中，研磨器和沖泡裝置會自發運動。接觸活動的部件均有被擠傷的危險。

- 請僅接觸流飲品出口上專設的手柄。
- 將操作單元向上或向下推時，請使用雙手操作。
- 機器開機後不得將手伸入咖啡豆槽或沖泡裝置開口。



⚠ 小心

頭髮存在可能被研磨器捲入的危險

披頭散髮容易導致頭髮卡入研磨頭並被捲入機器內。

- 開啟研磨頭前，請戴上髮網保護頭髮。

3.5.7 財產損失風險



注意

機器操作不當會導致財產損失！

未遵守規範使用機器可能造成機器損壞或受污染。

- 如果水中所含的碳酸鹽硬度超過 6 °dKH，請安裝除垢系統。否則會因除垢而造成機器損壞。
- 機器在長時間停機後（例如企業休假）須首先進行清潔，然後重新開機使用。
- 請保護機器不受天氣影響（結冰、潮濕等）。
- 出現故障時，請遵循操作說明書說明，必要時由專業的售後維修技術人員提供幫助。
- 僅可使用原廠零件。
- 出現表面可見損壞或者洩漏時，請立即聯絡售後服務合作夥伴更換相關零件或者進行維修。
- 不得用水沖淋機器或者使用蒸汽清潔機進行清潔。
- 請勿將機器放置於可能接觸到水柱的表面上。
- 請勿使用焦糖咖啡。
- 請僅使用指定的產品來填充咖啡豆槽。
- 不得使用即溶咖啡。否則會使沖泡裝置黏結。
- 如果機器及其附加設備在低於 10 ℃ 的溫度下進行運輸，則運輸後必須先將機器和/或其附加設備在室溫下放置三個小時，然後再接入電源並啟動。否則可能會因為冷凝水而造成短路危險或者對電氣部件造成損壞。
- 請務必使用機器隨附的新軟管套件（飲用水/廢水軟管）。請勿使用舊軟管套件。

4 技術資料

本章將包含技術規格的詳細資訊，並將概述其主要特性，例如性能與接線參數。

4.1 飲品類型與制飲量

飲品連續輸出限制：45 分鐘
（若飲品輸出中斷，則此限制不適用）

根據機器類型和選配件的不同，可以製備如下飲品：

每小時最高製飲效率	
濃縮咖啡 40 ml	約 85 杯
咖啡 120 ml	約 60 杯

可提供的飲品	標準	選項
濃縮咖啡	x	
咖啡	x	
咖啡/奶泡咖啡	x	
美式咖啡$^{AC, AW}$	x	
拿鐵（淺色/深色奶咖）*		x
卡布奇諾*		x
拿鐵瑪奇朵*		x
濃縮瑪奇朵*		x
Chociatto***		x
粉末飲品/即溶飲品***		x
濃縮咖啡		x
熱牛奶*		x
熱奶泡*		x
熱水		x

推薦的機器設備：

* 加鮮奶
** 加鮮奶或奶蓋（奶粉）
*** 加巧克力
$_{AC}$ 沖泡加速器
$_{AW}$ 附加水

4.2 機器資料

壓力	蒸汽爐	熱水爐
額定壓力	0.5 MPa (725 psi)	1.6 MPa (232 psi)

容量	
水箱容量	約 2 l / 6 l
咖啡豆槽容量	約 650 g

容量	
粉末槽容量	約 450 g
粉渣盒容量	約 20 個咖啡渣塊

照明
LED class 1

防護類型
IP X0

外部尺寸	
機器寬度	300 mm
高度，含顯示幕/咖啡豆槽，標準	430 mm
高度，含咖啡豆槽，標準	500 mm
深	560 mm

重量	
淨重	24-28 kg（視規格而定）

聲壓	
持續聲壓級	< 70 dB(A)*

* 無論是哪種運行模式，操作人員工作場所的 A 加權聲壓級（慢）和 Lpa（脈衝）都低於 70 dB(A)。

4.3 機房側電源連接

本機器可連接 50 Hz 電源，也可連接 60 Hz 電源。

設備容量	
電源	1L、N、PE
電壓	220 V – 240 V
頻率	50/60 Hz
功率	1900 W – 2250 W
建築物保險絲保護	10 A – 15 A*
連接電纜的導線截面	3 x 1 mm^2

* 家用保險絲不得高於 32 A。

4.4 連接供水

機器標準配備一個水箱。本機器亦可選配供水管路連接。其適用以下連接數值：

壓力與溫度	
水壓	最小值 0.2 MPa (29.01 psi) 最大值 0.6 MPa (87.02 psi)
進水口溫度	最大值 35 °C (95 °F)

水質	
最大氯含量	請遵守當地最大允許氯含量的相關規定。
碳酸鹽硬度（德標）	最小值 4 °dKH 最大值 5 °dKH（若飲水的碳酸鹽硬度高於該值，則須前置接上濾水器。）
總硬度	> 碳酸鹽硬度

4.5 環境條件

適合安放於下述氣候條件：

現場條件	
環境溫度	最小值 +5 °C (41 °F) 最大值 +35 °C (95 °F)
相對空氣濕度	最大值 80 %rF
海拔高度	最大值 < 2000 m (6562 ft)

本機器或裝置僅為室內使用而設計。本機器或裝置不得在戶外使用，以防止受到天氣影響（雨、雪、霜凍）。

5 合規資訊

本章包含有關電氣設備符合現行標準、指令與法規的資訊。

5.1 製造商地址

製造商
WMF GmbH WMF-Platz 1 73312 Geislingen/Steige Deutschland +49 7331 257 257 wmf-coffeemachines.com

5.2 依據法律與法規的符合性

本機器或裝置符合下列法律與指令最新版本的要求：

- 直到 2027 年 1 月 19 日：機械指令 2006/42/EC
- 自 2027 年 1 月 20 日起：法規 (EU) 2023-1230
- 《食品、消費品及飼料法典》(LFGB)
- 《消費品條例》(BedGgstV)
- 法規 (EU) 第 10/2011 號，以及法規 (EU) 第 1935/2004 號

使用的材料和原料皆符合消費品法以及歐盟第10 / 2011 號法規。

針對歐盟以外國家/地區，則適用當地的國家/地區規範。

在功能範圍內使用時，本機器不會帶來健康方面或其他不合理的危險。

本公司確保和保證根據歐盟第 1935/2004 號法規的可追溯性以及符合歐盟第 2023/2006 號法規的優良生產規範進行生產製造。

引用標準

適用的基礎標準請參閱隨機附上的機器符合性聲明。

6 產品描述

本章提供主要組件、特徵、功能及配置選項的概覽。瞭解產品的功能性是確保最佳與安全操作的要務之一。

6.1 機器概覽

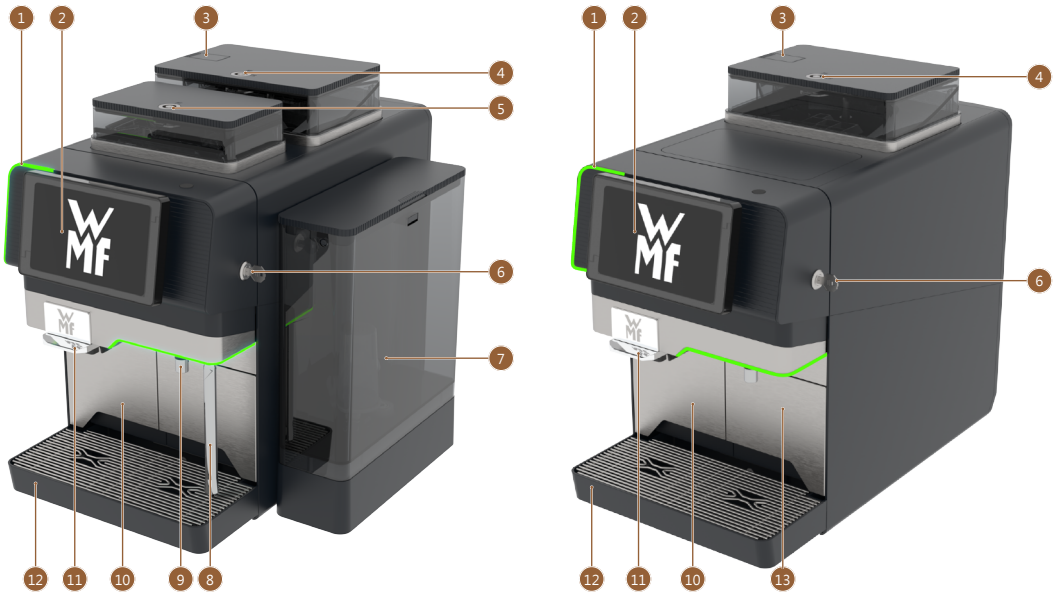


圖 2: 機器概覽：外部水箱版本/內部水箱版本

1	帶有功能的氛圍燈	2	飲品選擇與設定觸控顯示幕
3	藥片投入槽	4	可以上鎖的咖啡豆槽
5	可以上鎖的粉末槽	6	可以上鎖的前面板
7	外部水箱	8	蒸氣棒
9	熱水出口	10	可抽出式粉渣盒
11	飲品出口	12	可拆卸式滴水盤（含滴水格柵）
13	內部水箱		

顯示幕概覽

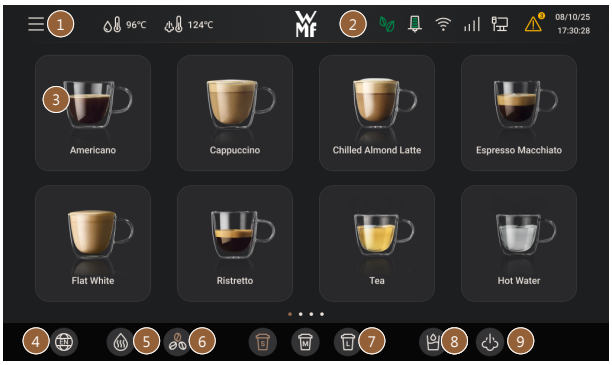


圖 3: 顯示幕概覽

1	選單按鈕（開啟主選單）。	2	訊息符號與按鈕
3	飲品按鈕	4	語言選項按鈕
5	溫水沖洗按鈕	6	咖啡濃度按鈕

7	杯量選擇按鈕	8	熱水
9	蒸氣輸出按鈕（依機器配置而定）		

6.2 功能指示燈



圖 4: 功能指示燈

功能指示燈會顯示機器的運作狀態相關資訊。

功能指示燈可變色。

顏色	含義
自訂顏色	機器運行準備就緒。
閃爍紅色	發生機器錯誤（例如研磨器阻塞、水流錯誤）。

可個別調整指示燈顏色。

6.3 咖啡豆槽



圖 5: 咖啡豆槽

咖啡豆槽位於機器的頂部。

可使用多功能工具從上方打開咖啡豆槽。

咖啡豆槽蓋可從機器上方取下。

6.4 熱水出口



圖 6: 熱水出口

機器標配獨立熱水出口。

熱水出口安裝在飲品出口的右側。

6.5 內部水箱



圖 7: 內部水箱

內部水箱為咖啡機提供清水。

配件包內含一個濾水器，可放入水箱中使用。

6.6 滴水盤



圖 8: 滴水盤

滴水盤將收集溢出的飲品、水滴和清潔水。滴水盤配有感測器，當需要清空滴水盤時會出現提示。此外，滴水盤感測器可偵測滴水盤是否已安裝。

滴水盤感測器位於滴水盤的右下方。

滴水盤分為如下類型：

- 不帶廢水出口開口
- 帶廢水出口開口（可後加裝的配置選項）

帶廢水出口開口：滴水盤在安裝過程中必須連接廢水軟管，此軟管通往外部廢水箱，或直接連接到廢水介面。

6.7 粉渣盒

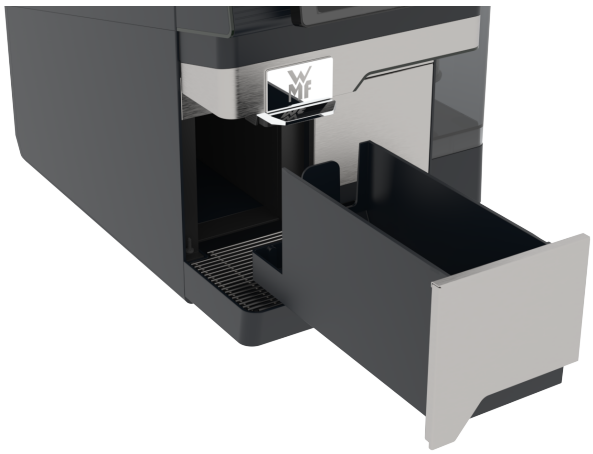


圖 9: 開啟粉渣盒

粉渣盒用於收集咖啡渣餅。

此種粉渣盒可以向前從機器中取出清空。

6.8 機器接口

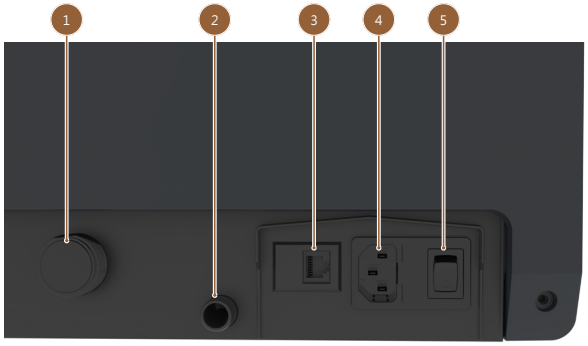


圖 10: 機器接口

1 飲用水接口	2 廢水出口
3 網路接口	4 電源接口
5 電源開關	

- **飲用水接口 (1)**負責為機器提供飲用水。透過自來水或外部水箱均可達到這一目的（視機器配置而定）。依預設，機器配備一個水箱，且水箱不需要清水接口。
- **廢水出口 (2)** 上可以連接軟管，將廢水從機器中排出。
- **網路接口 (3)** 位於機器背面，負責進行通訊。
- **電源接口 (4)** 位於機器背面後方，負責為機器供電。
- **電源開關 (5)** 位於咖啡機的背面。開機時，短按電源開關。關機時，再次短按電源開關。

6.9 出廠配置選項

以下配置選項在出廠時可供選擇。往後無法自行加裝。

6.9.1 粉末系統



圖 11: 粉末系統

粉末槽位於機器頂部，在咖啡豆槽前方。

粉末槽可上鎖。

6.9.2 外部水箱



圖 12: 外部水箱

外部水箱為咖啡機提供清水。

配件包內含一個濾水器，可放入水箱中使用。

可透過透明的塑膠外殼輕鬆查看水位。

6.9.3 蒸氣棒（僅限外部水箱版本）



圖 13: 蒸氣棒（僅限外部水箱版本）

蒸汽噴嘴安裝在飲品出口的右側。

蒸汽噴嘴可根據咖啡師類型進行單獨的手動加熱牛奶及打奶泡。蒸汽噴嘴具備以下不同型號：

手動蒸氣

手動啟動和停止蒸氣輸出。

7 運輸

本章提供有關安全且正確運輸的資訊，例如搬遷或維修作業時的運輸方式。

7.1 供貨範圍和附件

數量	產品編號	名稱	產品款式
1 個	33.7330.0450	進水軟管	全部
1 個	33.7330.0540	排水軟管	全部
1 個	33.7310.0150	閥門	全部
1 個	33.7320.0760	彈簧	全部
1 個	33.7330.0370	O 形環	全部
1 個	33.2397.7000	多功能工具	全部
1 個	33.7320.0470	鑰匙	全部
1 個	33.2558.0200	電源線	中國
1 個	33.2399.9300	電源線	▪ 歐洲 ▪ 韓國 ▪ 越南
1 個	33.4203.8100	電源線	▪ 英國 ▪ 中東與非洲 ▪ 馬來西亞 ▪ 新加坡
1 個	33.2433.4200	電源線	澳洲
1 個	33.4135.6100	電源線	日本
1 個	33.2402.5200	電源線	美國
1 個	33.2332.5000	濾芯	2L 水箱
1 個	33.2332.6000	濾芯	6L 水箱
1 個	33.2327.1000	濾水器附加組件	全部
1 個	33.4073.5000	牛奶軟管套組：Click&clean 轉接頭	Essential Foam
1 個	33.7330.0690	牛奶軟管套組：4*8*750 牛奶軟管	Essential Foam
1 個	33.7360.0100	沖泡裝置清潔刷	全部
1 個	33.2914.9000	牛奶吸槍	Essential Foam
1 個	33.1580.8100	牛奶軟管清潔刷	Essential Foam
1 個	33.2408.0100	奶泡機清潔刷	Essential Foam
1 個		使用手冊	全部
1 個	33.4102.4100	專用清潔片（10個泡殼包裝）	全部
1 個	33.2315.6000	水硬度測試套件	全部

其他資訊 產品編號請參閱機器的備件目錄

7.2 運輸條件



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下作業僅可由專業人員執行。



⚠ 警告

機器重量可能損害健康！

機器重量超過個人單人可承受的允許負載。單人搬運或提起機器可能導致健康損傷。

- 請勿單獨提起或搬運機器。
- 提起或搬運機器時，務必由兩人共同進行。



⚠ 小心

運輸時存在受傷危險！

運輸不當可能導致受傷。

- 注意當地所規定的一般健康和安全規範。



⚠ 小心

有因機器傾倒而導致受傷的危險！

不當提起機器可能導致其傾倒。傾倒或掉落的機器可能造成傷害。

- 請勿單獨提起機器。
- 提起機器時，必須由兩人共同操作。



注意

不當運輸可導致財產損失！

機器搬遷時若運輸不當，可能會損壞機器。

- 運輸機器時請使用手推車。
- 請將機器妥善固定在手推車上，再拉動手推車。

☞ 在變更安裝位置前，請斷開飲用供水、電源及廢水出口開口的連接。

☞ 確保新位置無障礙物或凹凸不平。

8 安裝和調試



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下作業僅可由維修人員執行。



⚠ 警告

機器重量可能損害健康！

機器重量超過個人單人可承受的允許負載。單人搬運或提起機器可能導致健康損傷。

- 請勿單獨提起或搬運機器。
- 提起或搬運機器時，務必由兩人共同進行。



⚠ 小心

有因機器傾倒而導致受傷的危險！

不當提起機器可能導致其傾倒。傾倒或掉落的機器可能造成傷害。

- 請勿單獨提起機器。
- 提起機器時，必須由兩人共同操作。



注意

不遵守衛生法規，可導致機器損壞！

機器衛生安裝不當可能導致機器損壞。

- 安裝機器時，應確保其安裝方式符合適用的聯邦、州或地方衛生法規。
- 確保安裝足夠的防逆流裝置。

8.1 開箱







⚠ 小心

包裝材料易造成割傷和眼睛受傷！

尖銳的包裝材質可能造成受傷。剪切尼龍紮帶時可能使眼部受傷。

- 打開包裝時請戴好手套，並戴好護目鏡。

8.1.1 打開機器包裝

- 拆開機器包裝。
- 從附件箱中取出隨附的附件。
- 檢查包裝內是否有其餘附件。
- 檢查包裝內容物是否完好無損。

☞ 如有疑慮，請勿啟動機器，並聯繫服務中心。

☞ 請保留原廠包裝材料，若須寄回時可使用。

8.1.2 附件拆裝

紙箱內的包材包含配件。

☞ 請勿丟棄。

粉渣盒內裝有備件。

☞ 首次運作前請取出備件。

☞ 加水前須徹底沖洗粉渣盒和水箱。

8.2 安放

機器的使用地點需滿足下列條件：

- 機器不得在戶外使用。
- 安裝場地必須穩固、平坦，在承受機器重量的情況下不會變形。
- 安裝表面必須具備防水且耐熱的特性。
- 本機器禁止安放在高溫表面或熱源附近。
- 本機器不許安裝在會使用水管、蒸氣噴槍、蒸氣清潔機或類似裝置進行噴射或清洗的面積上。
- 機器的安裝位置應注意避免受到水噴濺。
- 機器的安放需確保經過培訓的人員能夠隨時對其進行照看。
- 按照現場安裝圖紙設定的必備能源介面與機器位置的距離不得超過 100 cm (39.4")。
- 遵守當地廚房技術之有效規定。
- 為維修和操作保留空間：
  - 上方留出足夠的空間填裝咖啡豆或粉末（建議 20 cm (7.87")）。
  - 機器背面和牆之間的距離至少為 5 cm (1.97")，以確保空氣循環。
  - 若是機器的接線須穿過桌檯往下方佈線，請注意管線所需的空間，可能限制下層的可用空間。
  - 若安裝濾水器：請參閱濾水器的操作說明書。

8.3 安裝條件

機器應按照各國和當地現行的電氣和衛生規定進行安裝。其中應包含採取足夠的回流保護措施。

所有機器側的介面在交付時都已運行準備就緒。

在安裝時，需要以下介面：

電氣

- 電源插座
  - 銘牌提供了有關必要最大熔斷電流的資訊。
  - 銘牌上會標示最低所需的電線截面。

水

- 自來水介面或外部飲用水箱的連接。
- 虹吸管或者連接廢水軟管的外部廢水箱。

附件

- 機器和附加設備通信的可選介面

☞ 為便於操作，機器背側應超出支承板約 5 cm (2")。

☞ 準備好安裝端介面。

8.4 連接電源



⚠ 危險

觸電危及生命！

連接機器時存在致命的觸電危險。

- 確保各相位的熔斷電流符合銘牌上規定的安培參數。
- 請確保設備可全極斷開電源。
- 請確保現場的電氣系統依各國相關法規施工。
- 建議透過漏電保護器連接。
- 電源線損壞時不得運行機器。由專業的維修技術人員立即更換損壞的電源線或插頭。
- 製造商建議您不要使用延長電纜線。如果一定要使用延長電纜線（最小橫截面：1,5 mm² / 14 AWG），則請遵守電纜的製造商數據（使用說明書）以及當地的規定。
- 佈置電源線時確保電源線不會將人員絆倒。不得將電源線穿過鋒利的邊角或懸在空中，也不得夾住電纜。請勿將電源線置於高溫物體表面並遠離油和腐蝕性的清潔劑。
- 請勿提起或拉扯設備電源線。不得通過拉扯電源線將插頭從插座中拔出。
- 不得用濕手接觸電源線或插頭。禁止將濕的插頭插入插座。



⚠ 危險

損壞的電源線或非原裝電源線可帶來致命危險！

如果電源線損壞或者為非原裝電源線，則存在觸電和引發火災的危險。

- 請僅使用原廠線材。可通過服務合作夥伴購買國家專用的原裝電源線。
- 可以自行更換兩側可插式電源線。
- 固定連接的電源線應由維修技術人員更換。



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下作業僅可由合格電氣專業人員執行。

必須根據所在國的相關規定進行電氣連接。安裝場地的電壓必須與銘牌上給出的電壓保持一致。在安裝場地上，電源插座和電源開關必須方便操作人員觸及。

☞ 建立主電源連接。

確保現場的電氣設備必須根據 IEC 364 (DIN VDE 0100) 標準進行連接。為提高安全性，本裝置應預接一個 30 mA 額定故障電流的接地故障斷路保護開關（EN 61008）。B 型故障電流保護開關能夠確保即使在平滑直流故障電流下也能響應。由此實現高度的安全性。

8.5 連接供水

⚠ 小心

不潔淨的水會損害健康！

未正確使用水可能對身體健康造成危害。

- 請確保水中不含污染與細菌。
- 不得向機器內添加反滲透水或者其他具有腐蝕性的水。
- 請確保碳酸鹽硬度介於 4 到 6 °dKH 或 8 到 12 °fKH 之間。
- 請確保總硬度值始終高於碳酸鹽硬度。
- 氯含量不得超過每升 50 mg。
- 請確保 pH 值介於 6.5 到 7（中性 pH 值）之間。
- 配有飲用水箱的機器（內部 & 外部）：請每天以乾淨的水填充飲用水箱，並在加水前徹底沖洗飲用水箱。

注意

不良水質可導致財產損失！

受污染的水或不正確的水質參數可能導致機器損壞。

- 檢查水質是否符合建議，必要時進行最佳化。
- 用水必須清潔無污染，且遵守當地最大允許氯含量的相關規定。
- 不得向機器內添加反滲透水或者其他具有腐蝕性的水。
- 碳酸鹽硬度不得超過 4 – 6 °dKH（德國的碳酸鹽硬度）或 8 – 12 °fKH（法國的碳酸鹽硬度），並且總硬度值必須始終高於碳酸鹽硬度。
- 碳酸鹽硬度的最小值為 4 °dKH 或者 8 °fKH。
- pH 值必須介於 6.5 到 7 之間。
- 請務必使用機器隨附的新軟管套件（自來水/廢水軟管）。

連接方式

以下機型可配備飲用水介面：

- 內部飲用水箱（標準）
- 外部飲用水箱

水質附加說明書包含了用於檢測水值以及應用過濾技術的資訊。可向製造商索取附加裝說明書，也可直接在下載門戶網站下載。

8.6 持續供水連接

⚠ 小心

不潔淨的水會損害健康！

未正確使用水可能對身體健康造成危害。

- 請確保水中不含污染與細菌。
- 不得向機器內添加反滲透水或者其他具有腐蝕性的水。
- 請確保碳酸鹽硬度介於 4 到 6 °dKH 或 8 到 12 °fKH 之間。
- 請確保總硬度值始終高於碳酸鹽硬度。
- 氯含量不得超過每升 50 mg。
- 請確保 pH 值介於 6.5 到 7（中性 pH 值）之間。
- 配有飲用水箱的機器（內部 & 外部）：請每天以乾淨的水填充飲用水箱，並在加水前徹底沖洗飲用水箱。

注意

不良水質可導致財產損失！

受污染的水或不正確的水質參數可能導致機器損壞。

- 檢查水質是否符合建議，必要時進行最佳化。
- 用水必須清潔無污染，且遵守當地最大允許氯含量的相關規定。
- 不得向機器內添加反滲透水或者其他具有腐蝕性的水。
- 碳酸鹽硬度不得超過 4 – 6 °dKH（德國的碳酸鹽硬度）或 8 – 12 °fKH（法國的碳酸鹽硬度），並且總硬度值必須始終高於碳酸鹽硬度。
- 碳酸鹽硬度的最小值為 4 °dKH 或者 8 °fKH。
- pH 值必須介於 6.5 到 7 之間。
- 請務必使用機器隨附的新軟管套件（自來水/廢水軟管）。

連接方式

以下機型可配備飲用水介面：

- 內部飲用水箱（標準）
- 外部飲用水箱

水質附加說明書包含了用於檢測水值以及應用過濾技術的資訊。可向製造商索取附加裝說明書，也可直接在下載門戶網站下載。

注意

如本機採用固定供水連接（自來水）運作，必須為機器連接外部濾水器。

- 斷開機器電源。
- 關閉供水系統/主關斷閥。
- 若機器先前使用水箱運作，請清除水箱內剩餘的水。
- 取下滴水盤並清空。

☞ 確保使用合適的接頭──尺寸與螺紋必須相符。

☞ 將進水管連接至機器上的白色進水閥接頭 (3/8”)。

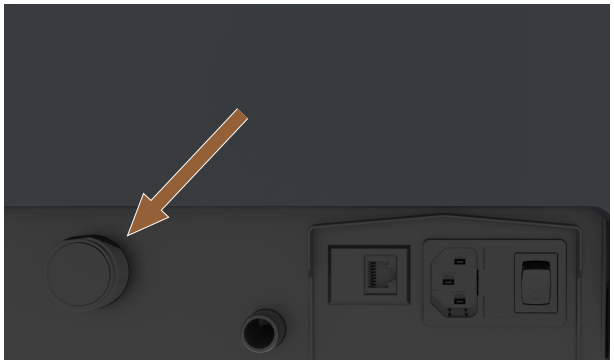


圖 14: 連接進水管

☞ 將排水軟管插入指定的入口。轉接頭必須牢固地安裝到位。

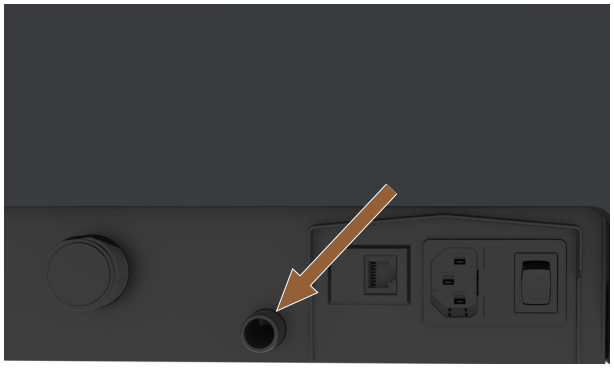


圖 15: 連接排水軟管

☞ 廢水軟管可連接至現場的廢水系統。排水軟管必須以連續向下的坡度鋪設，以防逆流。



圖 16: 取下矽膠塞

☞ 從滴水盤背面取下矽膠塞，以確保水能經由排水軟管排出。

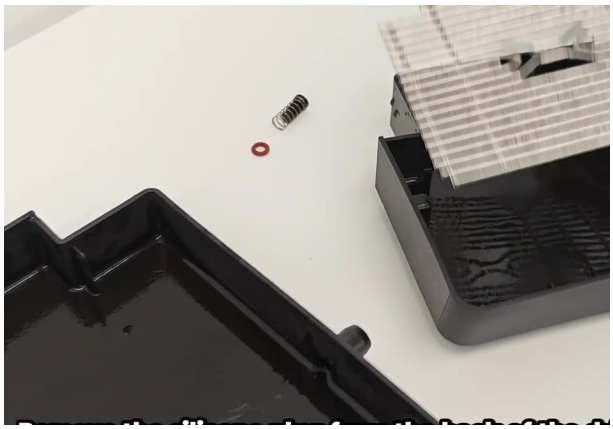


圖 17: 將其更換為止回閥

- 取下塞子。
- 使用設備隨附的其中一個止回閥更換塞子。
- 重新裝入滴水盤。
- 打開供水系統。
- 檢查是否有洩漏。
- 如果一切已檢查完畢且沒有漏水，請將機器重新連接至電源。
- 在變更系統中供水系統設定之前，請再次使用水箱的水執行啟動程序。

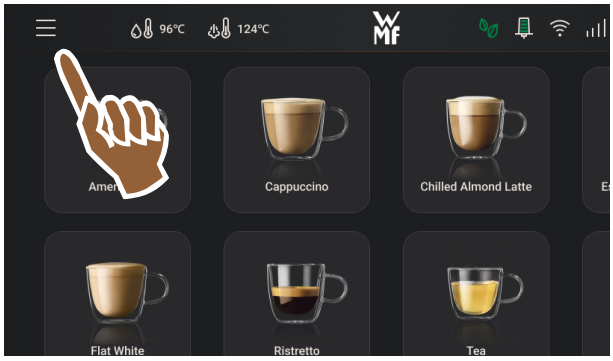


圖 18: 點選漢堡選單

- 點選漢堡選單。

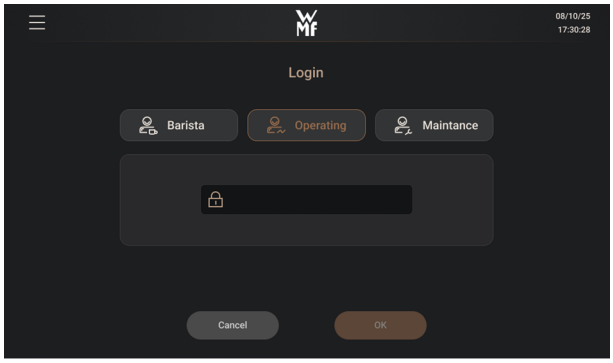


圖 19: 輸入操作密碼

- 輸入**操作**密碼。
- 點選**確定**。
- 選擇操作選項。



圖 20: 供水系統選單

☞ 選擇供水。

☞ 選擇固定供水。

☞ 於每次運作/營業結束後，請關閉供水關斷閥，並於下次操作期間開始時重新開啟。

✓ 咖啡機已可使用。

8.7 調整牛奶噴嘴

若奶泡效果不如預期，可能是牛奶噴嘴堵塞，或噴嘴尺寸不合適。

確保符合以下條件：

- 清潔用刷具

☞ 關閉咖啡機。

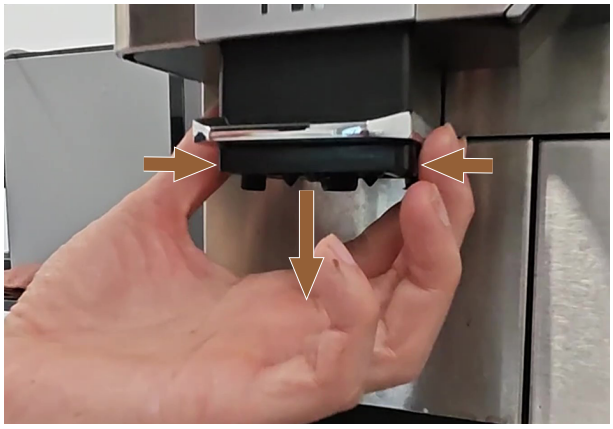


圖 21: 拆下組合出口

☞ 按下兩個釋放卡榫，即可拆下組合出口。



圖 22: 取下牛奶噴嘴

☞ 取下牛奶噴嘴。



圖 23: 使用刷具清潔

- ☞ 使用清潔刷在流動水下清洗牛奶噴嘴。
- ☞ 使用隨附的刷具清潔難以觸及的區域、牛奶噴嘴與牛奶軟管。
- ☞ 重新裝入牛奶噴嘴。

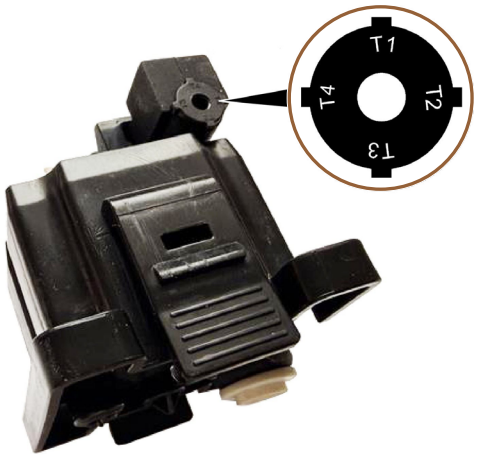


圖 24: 牛奶噴嘴調整與清潔

注意

噴嘴共有 T1 至 T4 四種尺寸。

T1： 20°C

T2：15°C – 20°C

T3：10°C – 15°C

T4：5°C – 10°C

- ☞ 請根據牛奶溫度調整牛奶噴嘴。
- ☞ 插上咖啡機的電源插頭。
- ✓ 咖啡機已可使用。

8.8 螢幕引導的調試

咖啡機由客戶在現場進行首次運作。咖啡機首次開機時自動啟動首次運作程式。完成顯示器引導的初始啟用後，尚無法製作飲品，因為尚未配置飲品配方。客戶或營運方可配置並校正飲品配方。

客戶可以隨時手動啟動首次運作程式。

8.8.1 首次運作程式

首次運作程式在顯示幕上引導使用者按步驟執行首次運作。所設定的數值可在首次運作後進行變更。



圖 25: 將機器開機

☞ 使用開關按鈕啟動機器。

✓ 咖啡機開機。

✓ 首次運作程式啟動。

☞ 請依照顯示幕上的指示執行以下步驟。

✓ 一旦完全執行首次運作程式並進行所有必要的設定，咖啡機將重新開機。



⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

飲品、熱水和蒸汽出口處有燙傷危險。

☝ 飲品輸出或者清潔時請勿將手置於出口下方。

☝ 清潔前請務必鎖定操作面板，以防止誤觸操作。



⚠ 小心

高溫表面可導致燙傷危險！

在輸出飲品、清潔、除垢和期間，出口和鄰近表面將升溫。

☝ 請僅接觸流飲品出口上專設的位置。

☝ 輸出後請勿立即觸摸輸出口。

☝ 請等待五到十分鐘，直到機器冷卻。

裝入水箱濾水器（選配）

此為首次運作程式期間所進行的一個步驟。

當飲用水的碳酸鹽含量超過 5 °dKH 時，則須裝上前置濾水器，否則機器可能因鈣化堆積而導致損壞。水硬度為 0 至 5 °dKH 時不需濾水器。

檢測水硬度

☞ 可向自來水公司詢問飲用水硬度，或藉由配件中的碳酸鹽硬度檢測器（含指引）測得其硬度。

隨供配件中含有碳酸鹽硬度檢測器。

濾水器容量

這款水箱配備的濾水器（200 l），在水硬度為 10°dKH 時，過濾容量為 200 公升。實際的有效容量取決於飲用水硬度，請參閱以下表格。

德國碳酸鹽硬度 (°dKH) 是決定性因素。

水硬度	容量（公升）	水硬度	容量（公升）
< 5	無需濾水器	15	135
5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	25	70

8.8.2 設定語言

咖啡機首次開機時，會出現以下畫面：



圖 26: 語言選擇

☞ 選擇語言。

☞ 點選「下一步」。

8.8.3 設定時區與日期

咖啡機首次開機時，會出現以下畫面：

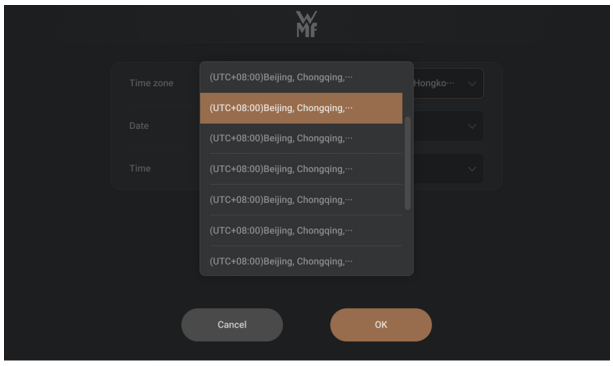


圖 27: 設定時區

☞ 設定時區。

☞ 點選「下一步」。

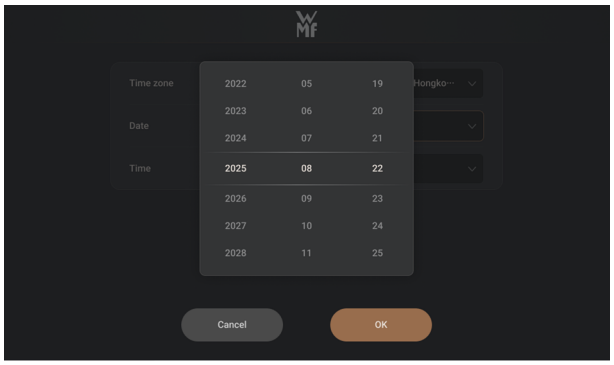


圖 28: 設定日期

☞ 設定正確的日期。

☞ 點選「下一步」。

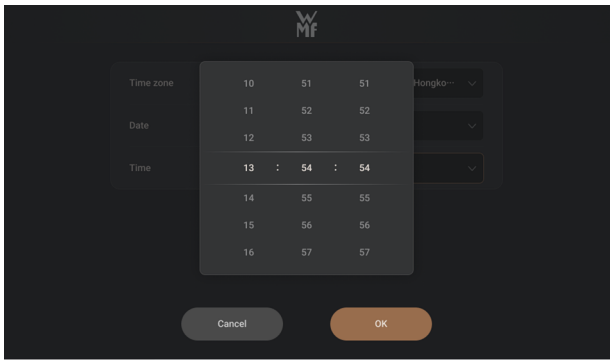


圖 29: 設定時間

☞ 設定正確的時間。

☞ 點選「下一步」。

8.8.4 設定水硬度

咖啡機首次開機時，會出現以下畫面：

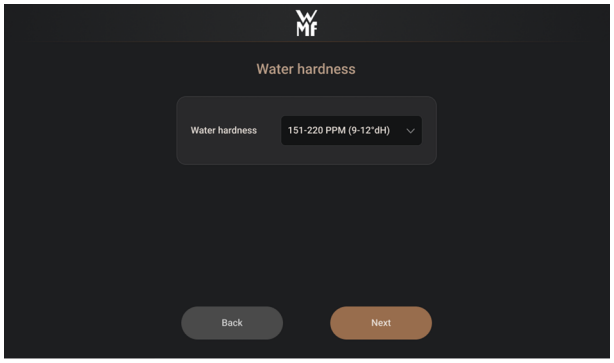


圖 30: 設定水硬度

☞ 選擇水硬度。

☞ 點選「下一步」。

8.8.5 設定濾水器

咖啡機首次開機時，會出現以下畫面：

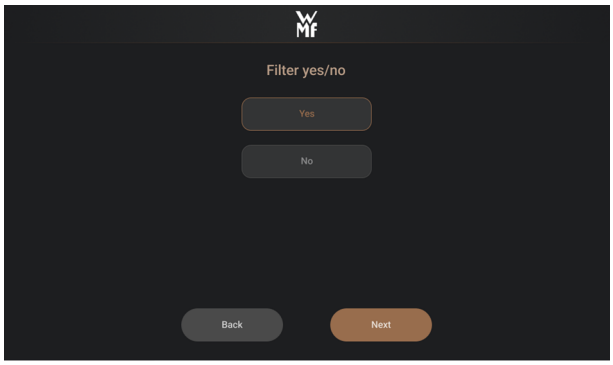


圖 31: 設定濾水器

☞ 選擇濾水器。

☞ 點選「下一步」。

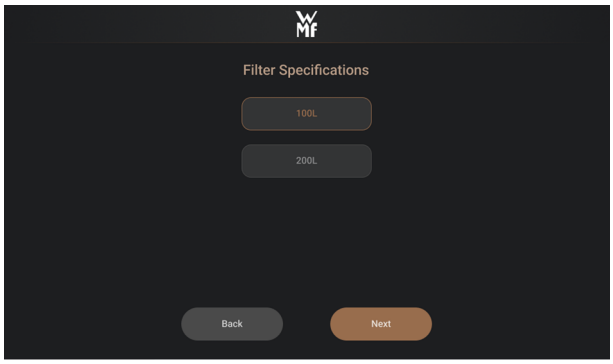


圖 32: 設定濾水器規格

☞ 選擇濾水器規格。

☞ 點選「下一步」。

✓ 咖啡機正在啟動中。

8.9 設定日期和時間

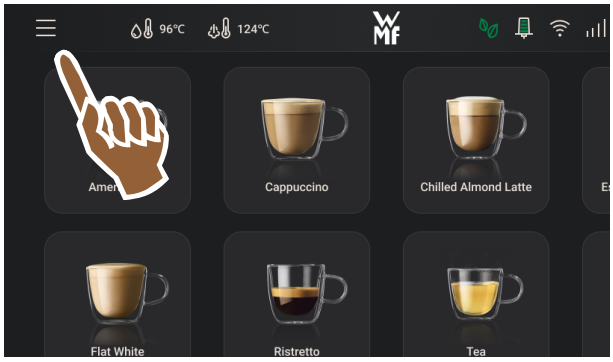


圖 33: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

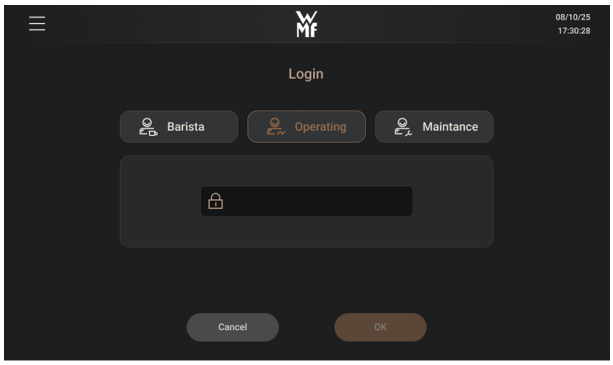


圖 34: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

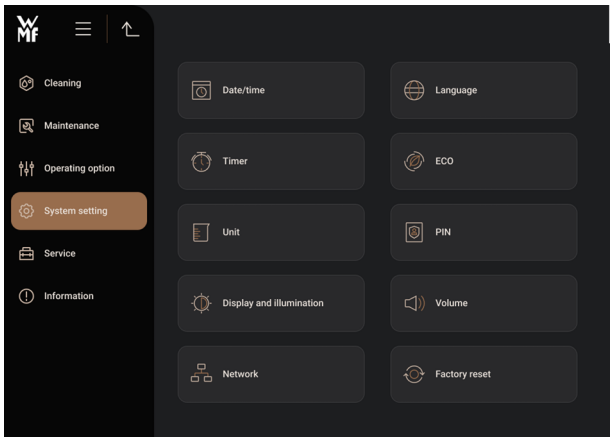


圖 35: 設定選單

☞ 點選**設定**。

☞ 點選**日期/時間**。

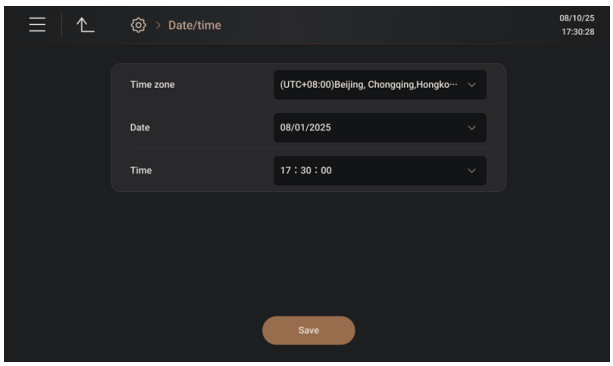


圖 36: 日期/時間

☞ 選擇時區。

☞ 輸入**日期**。

☞ 輸入**時間**。

☞ 點選**儲存**。

✓ 日期與時間已設定。

8.10 設定語言

可隨時變更語言：

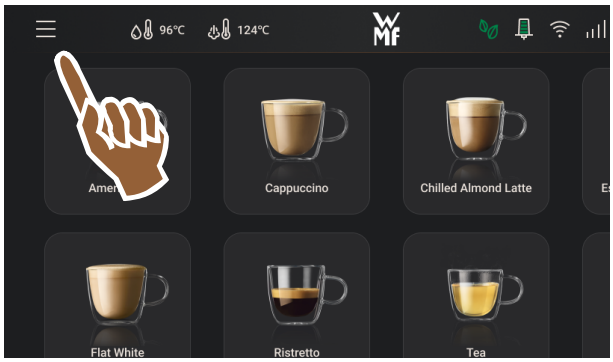


圖 37: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

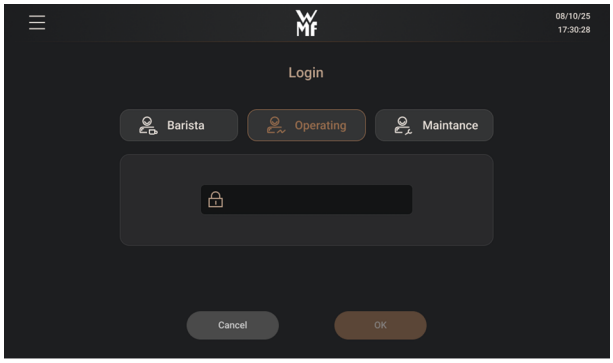


圖 38: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

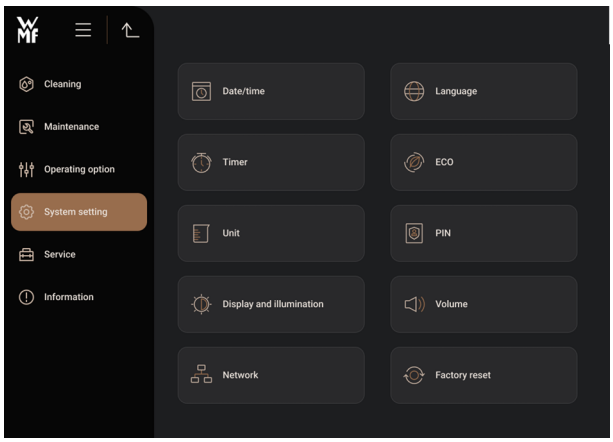


圖 39: 設定選單

☞ 點選**設定**。

☞ 點選**語言**。



圖 40: 7.3 設定 - 語言選單

☞ 點選所需的語言。

☞ 點選**儲存**。

8.11 設定定時器

定時器的建立或設定方式如下：

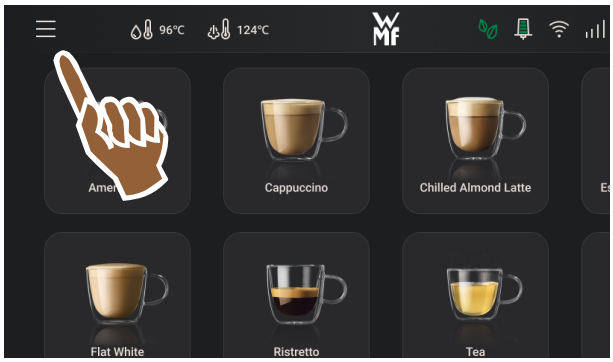


圖 41: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

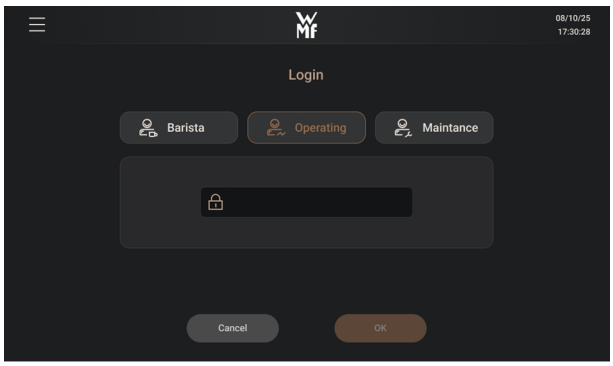


圖 42: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

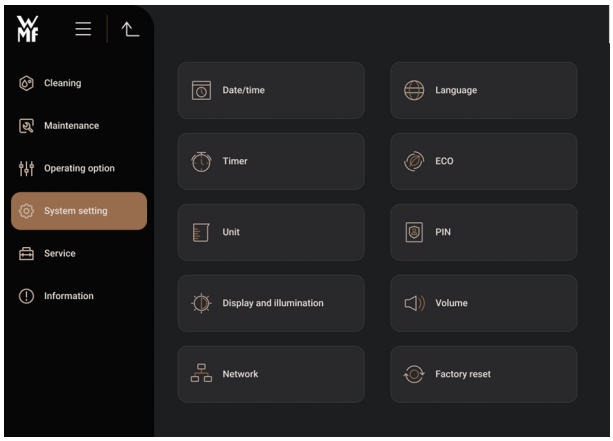


圖 43: 設定選單

☞ 點選**定時器**。

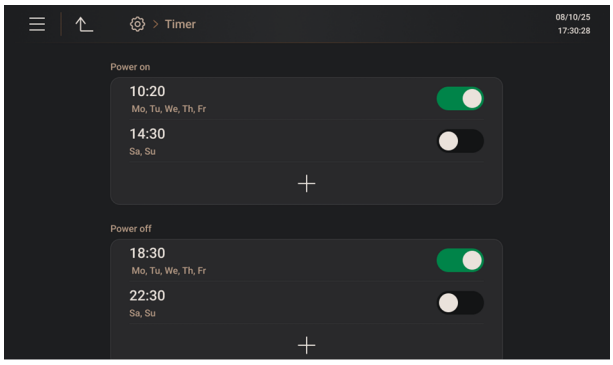


圖 44: 定時器選單

☞ 啟用**定時開/關機**。

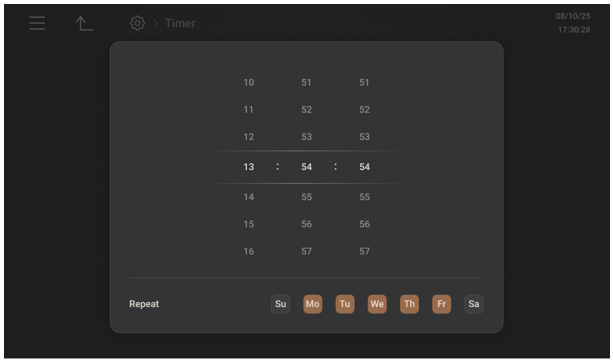


圖 45: 定時器選單

☞ 選擇所需的天數

注意

如有需要，可啟用多個定時器。

隨時可點選紅色刪除圖示來刪除定時器。

☞ 點選**儲存**。

✓ 定時器已成功設定，現已啟用。

8.12 設定節能模式

節能模式的設定方式如下：

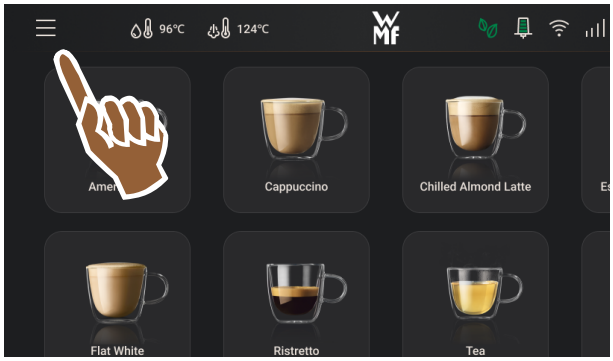


圖 46: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

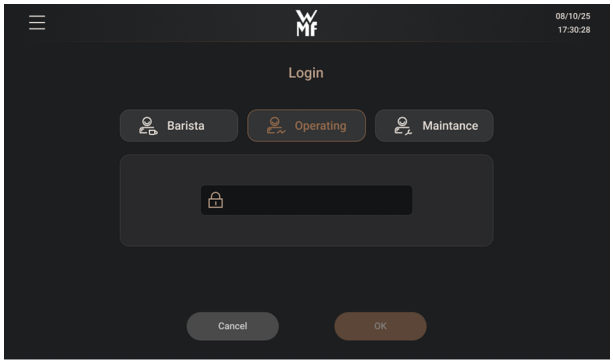


圖 47: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**系統設定**。

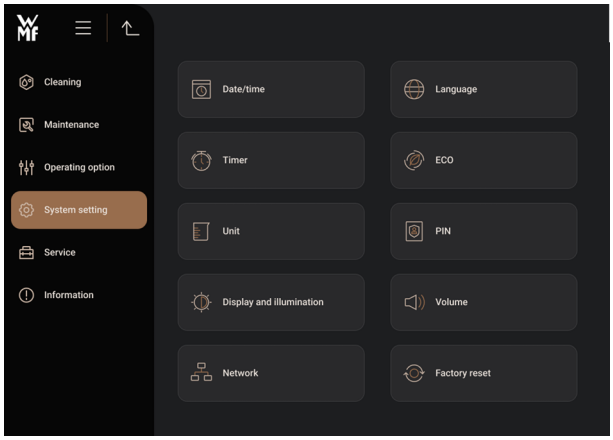


圖 48: 設定選單

☞ 點選**節能**。

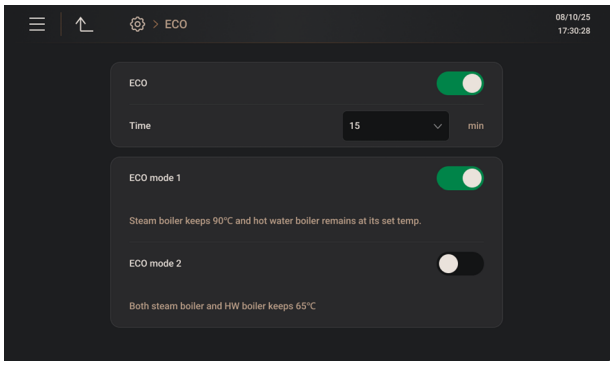


圖 49: 節能設定

☞ 選擇**節能**。

✓ 節能模式將在 0.5 小時後自動啟動。

☞ 選擇**節能模式 1**。

✓ 蒸氣爐冷卻至 90°C 並維持此溫度。咖啡爐維持設定溫度。

☞ 選擇**節能模式 2**。

✓ 蒸氣爐與咖啡爐均冷卻至 65°C 並維持此溫度。

8.13 設定 PIN 碼

PIN 碼的變更方式如下：

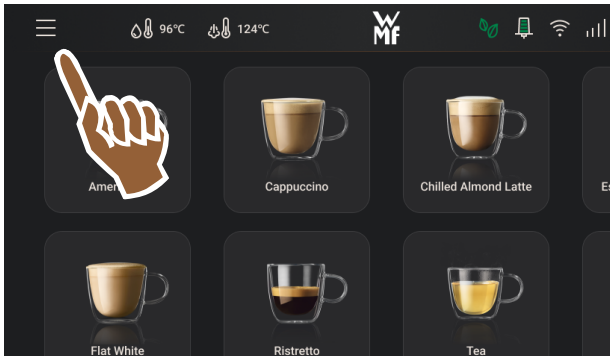


圖 50: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

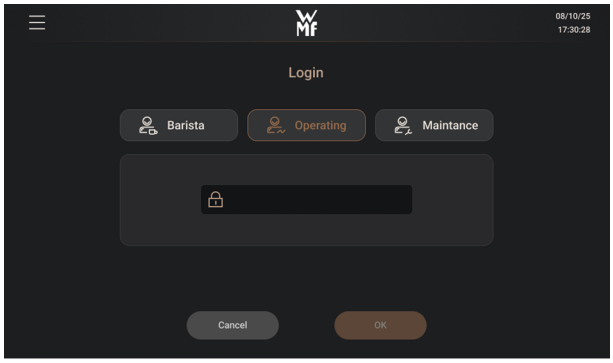


圖 51: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**設定**。

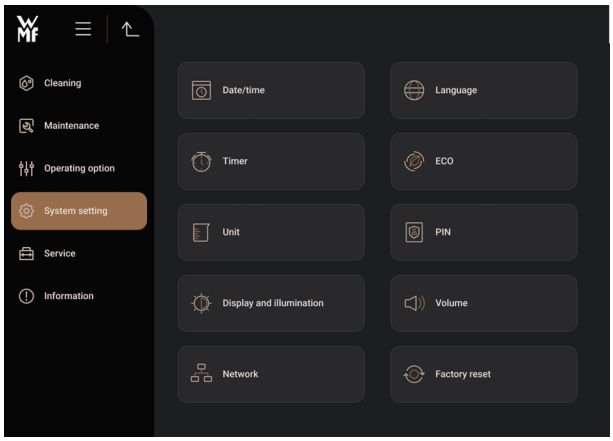


圖 52: 設定選單

☞ 點選 **PIN 碼**。

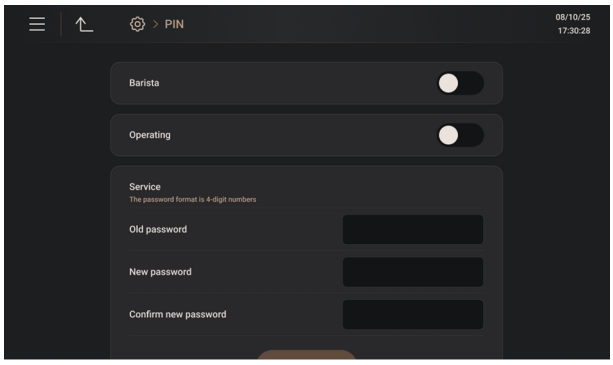


圖 53: PIN 碼選單

☞ 輸入新的**咖啡師**密碼。

☞ 輸入新的**操作**密碼。

☞ 輸入新的**服務**密碼。

8.14 設定螢幕保護程式、杯燈與前方彩燈

可個別調整螢幕保護程式、杯燈與前方彩燈：

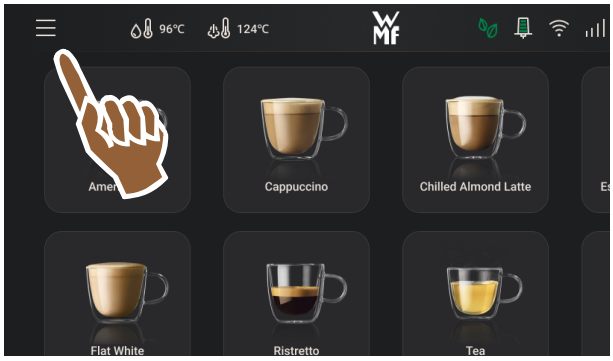


圖 54: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

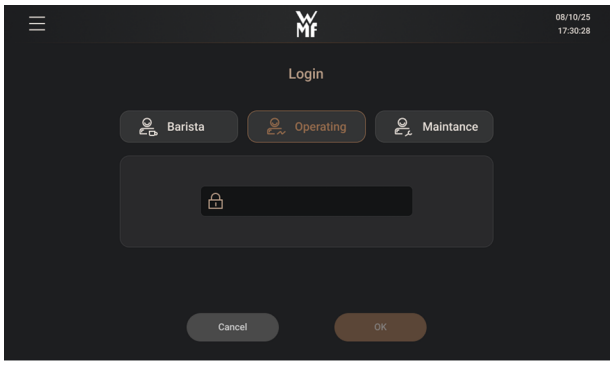


圖 55: 輸入操作密碼

- 輸入**操作**密碼。
- 點選**確定**。
- 點選系統設定。

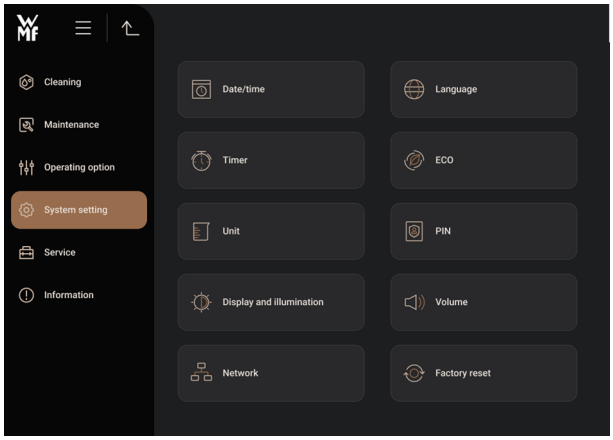


圖 56: 設定選單

- 點選**顯示與照明**。

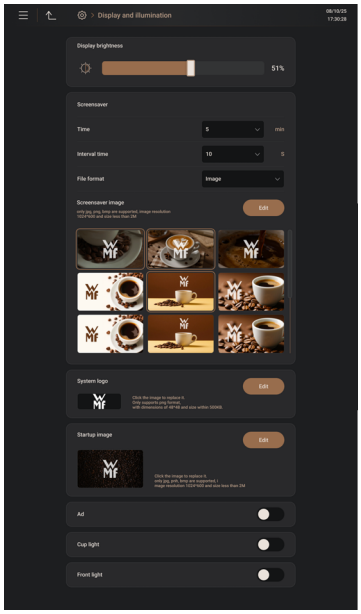


圖 57: 顯示與照明選單

- 如有需要，設定**顯示亮度**。
- 如有需要，以分鐘為單位設定**螢幕保護程式時間**。
- 以秒為單位設定**間隔時間**。

- ☞ 如需要，變更**檔案格式**。
- ☞ 編輯**螢幕保護程式圖像**。
- ☞ 選擇**系統標誌**。
- ☞ 選擇**啟動圖像**。
- ☞ 如有需要，變更**杯位燈光**並設定其亮度。
- ☞ 如有需要，變更**正面燈光**並設定其亮度。

8.15 設定音量

音量的變更方式如下：

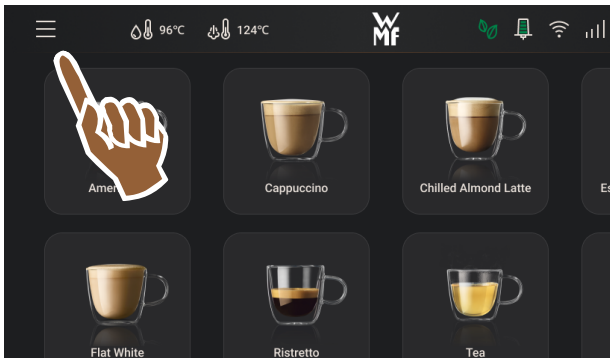


圖 58: 點選漢堡選單

- ☞ 點選漢堡選單。

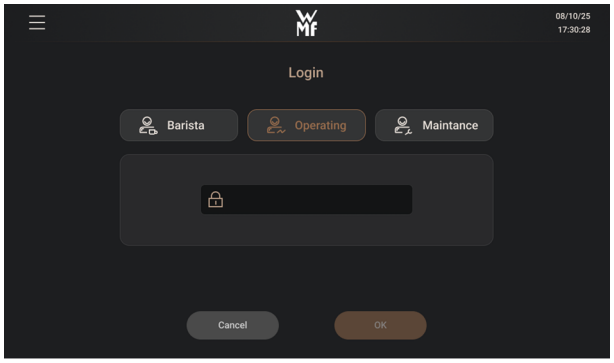


圖 59: 輸入操作密碼

- ☞ 輸入**操作**密碼。
- ☞ 點選**確定**。
- ☞ 點選**系統設定**。

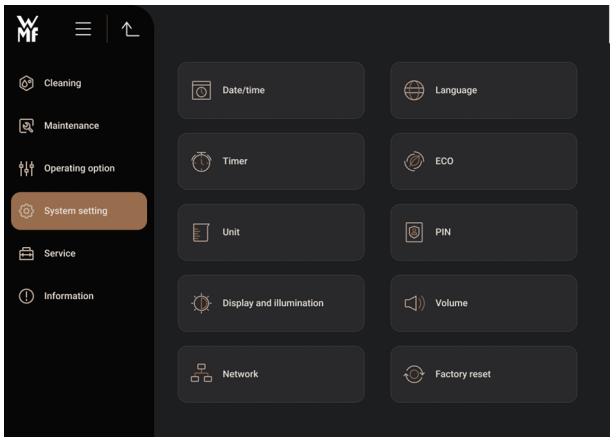


圖 60: 系統設定選單

☞ 點選**音量**。

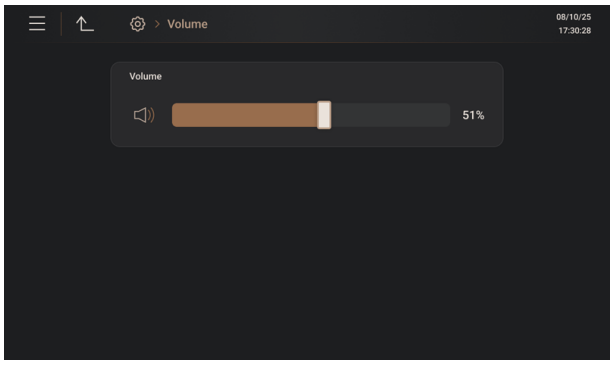


圖 61: 音量設定選單

☞ 將音量從 0% 變更至 100%。

8.16 配置網路設定

網路設定方式如下：

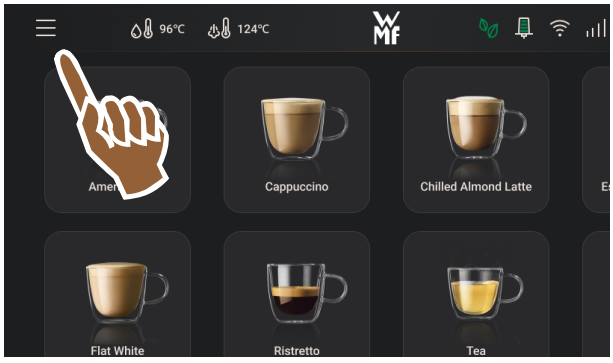


圖 62: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

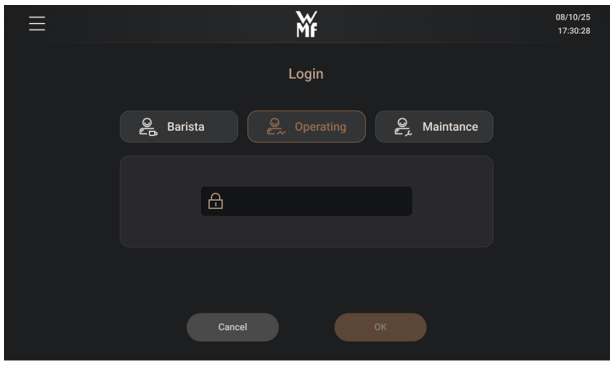


圖 63: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**系統設定**。

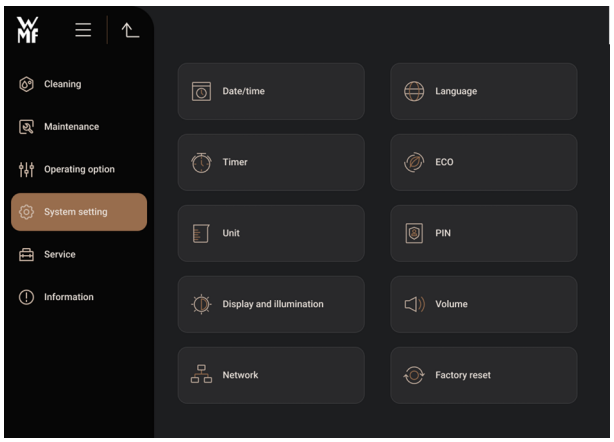


圖 64: 系統設定選單

☞ 點選**網路**。

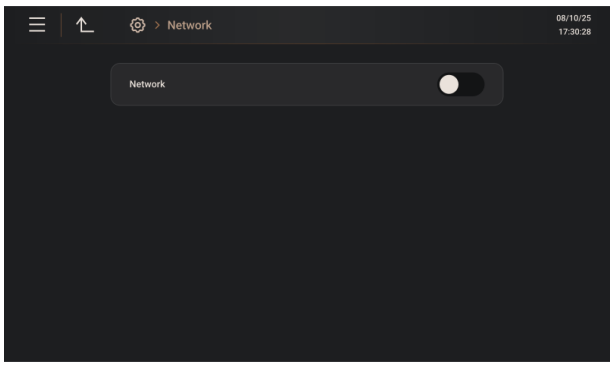


圖 65: 網路選單

☞ 啟用**網路**。

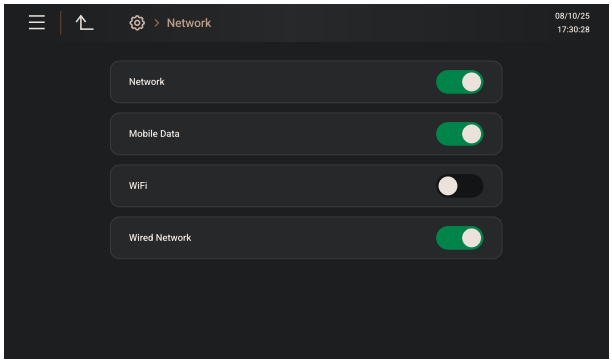


圖 66: 網路設定

您可啟用以下網路選項。

- **網路**
- **行動數據**
- **WiFi**
- **有線網路**

啟用網路

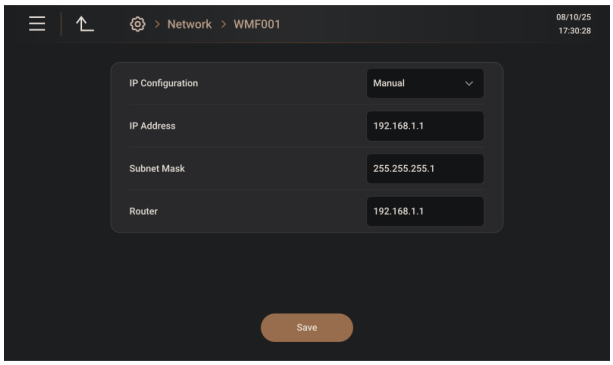


圖 67: 網路設定

☞ 啟用網路。

☞ 選擇**手動或自動配置 IP**。

若選擇**自動**，路由器會分配可用的 IP 位址。

若選擇**手動**：

☞ 輸入 **IP 位址**。

☞ 輸入**子網路遮罩**。

☞ 輸入**路由器位址**。

☞ 點選**儲存**。

若所有位址輸入正確，咖啡機便會連上網路。

啟用 WiFi

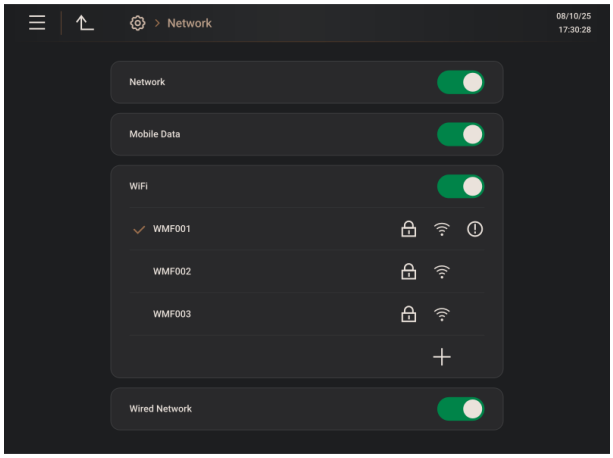


圖 68: WiFI 設定

☞ 啟用 **WiFi**。

✓ 搜尋 WiFi 網路並列出清單。

☞ 選擇偏好的 WiFi 網路。

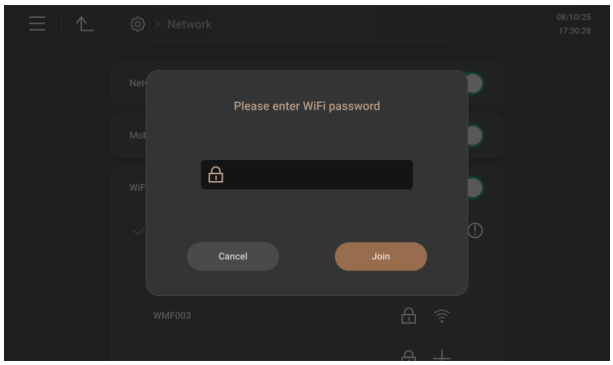


圖 69: WiFi 密碼

☞ 輸入 **WiFi 密碼**。

☞ 點選**加入**。

若密碼輸入正確，咖啡機便會連上網路。

8.17 設定原廠重設

原廠設定還原方式如下：

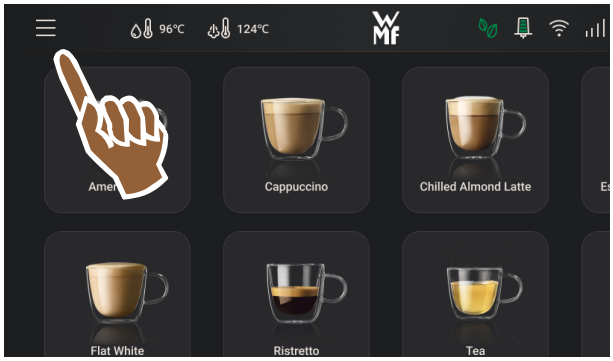


圖 70: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

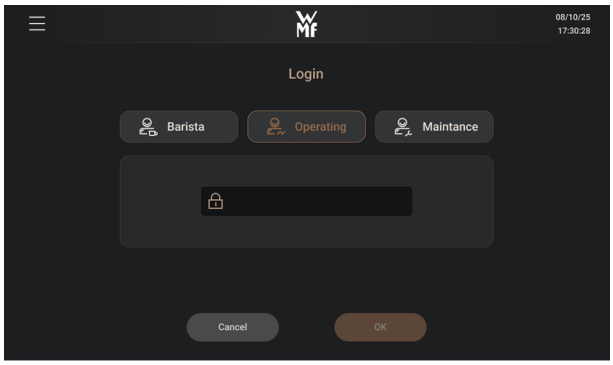


圖 71: 輸入操作密碼

- 輸入**操作**密碼。
- 點選**確定**。
- 點選**系統設定**。

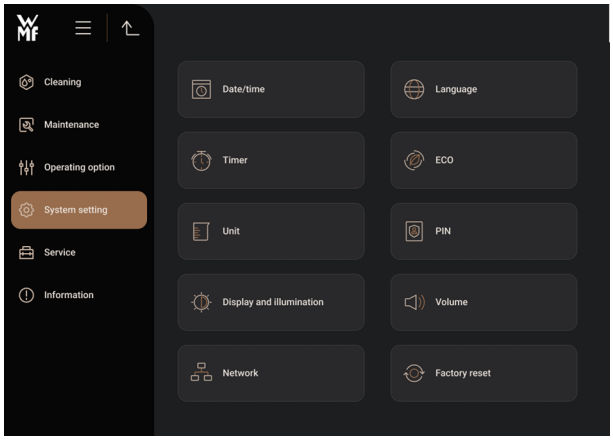


圖 72: 系統設定選單

- 點選**原廠重設**。

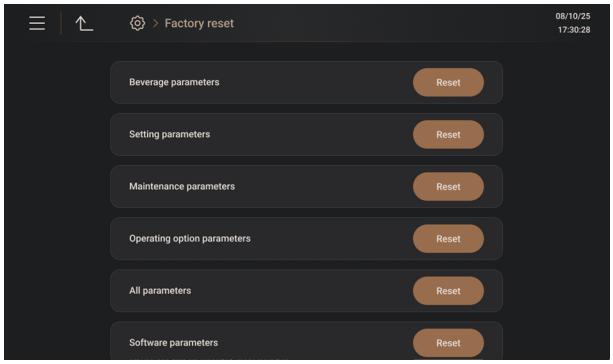


圖 73: 原廠重設

- 如需重設**飲品參數**：點選**原廠重設**。
- 如需重設**設定參數**：點選**原廠重設**。

8.18 密碼

在機器上執行多個任務時需要輸入密碼。

密碼為 **2026**

9 操作

本章提供有關機器日常運行中，各項飲品製作功能的資訊。



⚠ 小心

小心滑倒受傷風險！

溢出的液體會導致機器周圍的地板濕滑。這可能導致滑倒受傷。

- 液體溢出後，請立即擦乾地板。
- 若地面有大量液體外漏，請使用移動式警示牌進行標示。



⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

飲品、熱水和蒸汽出口處有燙傷危險。

- 飲品輸出或者清潔時請勿將手置於出口下方。
- 清潔前請務必鎖定操作面板，以防止誤觸操作。



⚠ 小心

使用不當產品可能造成健康危害

產品容器及選配的手動添加口，僅可用於填充適用此用途的產品。

- 請僅處理可食用且適用於機器的產品。

9.1 經常性額外步驟

本章提供機器日常運行中需定期執行的操作步驟。

9.1.1 操作面板的開啟與關閉

關閉操作面板後，機器才會達到準備就緒狀態。

打開操作單元

- ☞ 用鑰匙開鎖。
- ☞ 打開操作單元。

9.1.2 填加咖啡豆槽 / 粉末槽





⚠ 警告

旋轉的研磨盤可能導致碾壓和切割傷害的風險！

研磨器中旋轉的研磨盤存在擠傷和割傷危險。

- 機器開機時不得將手伸入咖啡豆槽。
- 在對研磨器進行任何工作之前，請關閉機器並拔掉插頭。

注意

異物進入咖啡豆槽可能造成設備損壞！

異物進入後可能造成研磨器卡塞或阻塞，並導致研磨器損壞。這類損壞不包含在保固範圍內。

- 請勿將除咖啡豆以外的任何物品裝入咖啡豆槽中。

注意

堵塞可造成財產損失！

若填入不適用的成品飲品粉，可能導致粉末槽或粉末系統堵塞。

- 請僅填充適用於自動運行模式的飲品粉。
- 請勿過量填充粉末槽。
- 請勿壓緊或壓實粉末。



圖 74: 填加咖啡豆槽 / 粉末槽

- 請及時補充容器內容物。
- 對於可鎖定的咖啡豆槽：用多功能工具開啟咖啡豆槽的鎖。
- 取下咖啡豆槽蓋。
- 必要時，應在裝填咖啡豆桶前將容器和頂蓋上殘留的咖啡油脂清潔乾淨。
- 在咖啡豆槽中裝入所需的咖啡豆。
- 最多填加一日所需份量，以確保產品新鮮度。
- 加注量的原則是加注物不會接觸到容器蓋。
- 務必從前方往後方填加。
- 蓋上咖啡豆槽頂蓋。
- 對於可鎖定的咖啡豆槽：用多功能工具鎖定咖啡豆槽。
- ✓ 咖啡豆槽已裝載加注。

9.1.3 清空滴水盤

⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

滴水盤內可能存在高熱液體。

- 小心地移動滴水盤。
- 謹慎重新裝入滴水盤，以免不慎溢出水分。

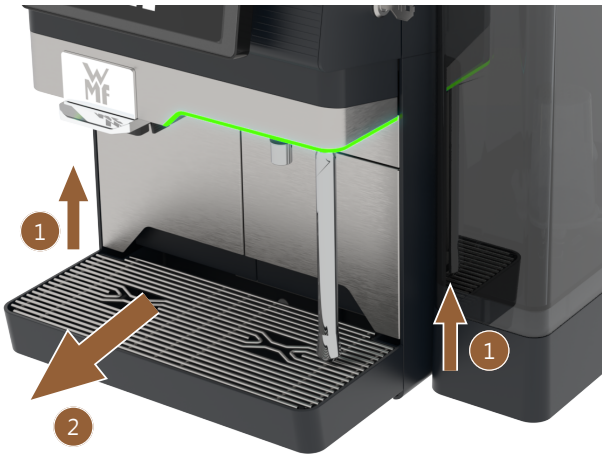


圖 75: 取出滴水盤

1 抬起滴水盤	2 拉出滴水盤

當達到最高水位時，即在顯示幕上顯示訊息。

☞ 將滴水盤從前側外緣稍微往上抬起，並將其從機器中拉出。

☞ 小心取出滴水盤，將其清空，然後再重新插回。

☞ 請注意，裝入滴水盤前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。

✓ 如果此區域中仍存有水分，則會重新出現**清空滴水盤**的通知。

若機器連接至排水管，滴水盤亦可拆下進行清潔。

相關內容另請參見

安全性 [▸ 10]

9.2 開機

⚠ 小心

污染可能導致感染！

污染可能引發健康問題。污染可能導致健康傷害。

- 在安裝、調試或再次調試後，請務必進行清潔。
- 在停止運行數日之前和之後，請進行清潔。
- 在首次製作飲品前，請先執行顯示器引導的清潔程序。
- 在關機前請先執行沖洗程序。

本機首次開機時，將自動執行顯示器引導的啟用流程。



圖 76: 開機

☞ 檢查機器的主電源連接。

☞ 短按電源鍵一次。

✓ 發出聲音信號。

✓ 機器啟動。

✓ 機器開始加熱。

✓ 開始自動溫水沖洗。

✓ 達到所需溫度後，機器即準備就緒。

✓ 隨即顯示觸控顯示幕操作介面。

✓ 機器已打開。

9.3 飲品供應

預先設定的飲品只需輕觸所需飲品的按鈕，即可開始輸出。

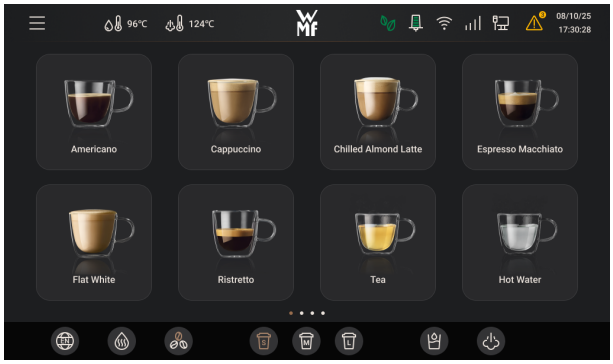


圖 77: 飲品供應

按鈕亮起	=	輸出就緒
按鈕不亮或頂部狀態列顯示灰色三角形	=	輸出未就緒或按鍵被鎖定

☞ 將合適大小的杯器放置於出水口下方。

☞ 點選所需的飲品按鈕。

9.4 取消飲品輸出



圖 78: 飲品取消

☞ 點選**取消**。

✓ 飲品輸出即被中斷。

9.5 選用飲品修改程序



圖 79: 範例：額外咖啡師按鈕

顯示幕上的功能列中還可選擇其他按鈕。按鈕將在選擇飲品後出現在顯示幕上。

依預設，顯示 2 顆咖啡豆。

1 顆咖啡豆：咖啡濃度較標準值低 15%。

2 顆咖啡豆：標準濃度

3 顆咖啡豆：咖啡濃度較標準值高 15%。

特殊按鈕（選配）

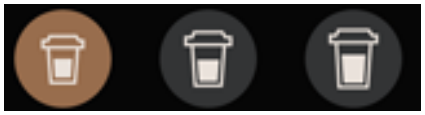


圖 80: 範例：S-M-L 按鈕

特殊按鈕是為選用功能，可以在設定中單獨啟用。例如 S-M-L 份量預選功能為特殊按鈕。飲品必須先設定 S-M-L 份量才可調製。然後在選擇飲品前，可選定份量 **S** 或 **L**。因此只有對應份量的飲品按鍵才會亮起。

M = 預設飲品份量，無需預選

S = 比 M 少約 25 %

L = 比 M 多大約 25 %

9.6 牛奶或奶泡輸出

☞ 將合適大小的杯器放置於出水口下方。

☞ 輕觸標示為牛奶或奶泡的飲品按鍵。

✓ 根據配方的設定（配量方式、奶泡品質等）輸出飲品。

9.7 輸出熱水



圖 81: 熱水出口

☞ 請確保熱水出口下方已放置杯子或馬克杯。

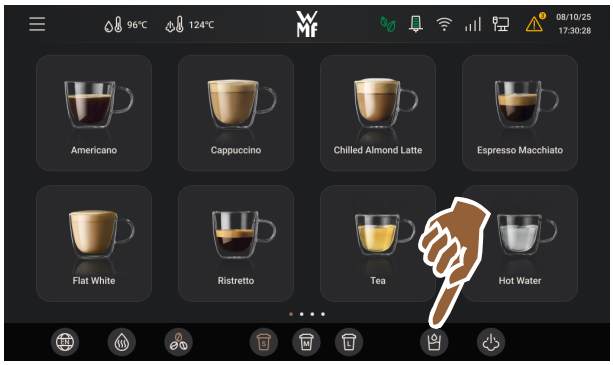


圖 82: 點選熱水按鈕

☞ 點選**熱水**按鈕。

✓ 熱水將輸出。

✓ 達到設定的水量時，熱水輸出將自動停止。

9.8 粉末校準

使用新型粉末時，一律必須進行校準。

確保符合以下條件：

- 打開前面板的鑰匙
- 小型容器
- 廚房秤

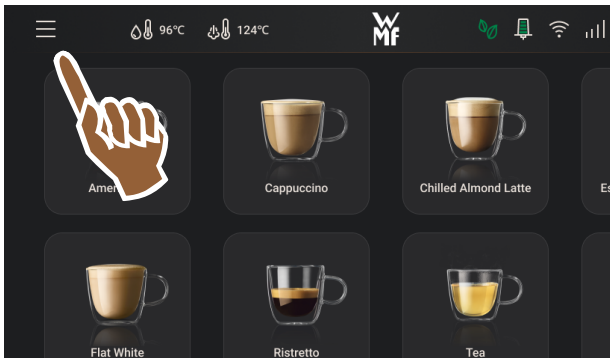


圖 83: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

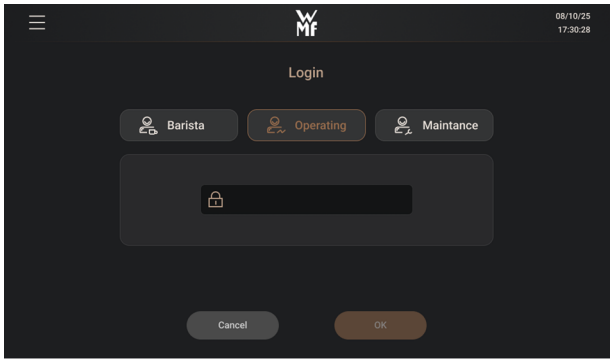


圖 84: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**操作選項**。

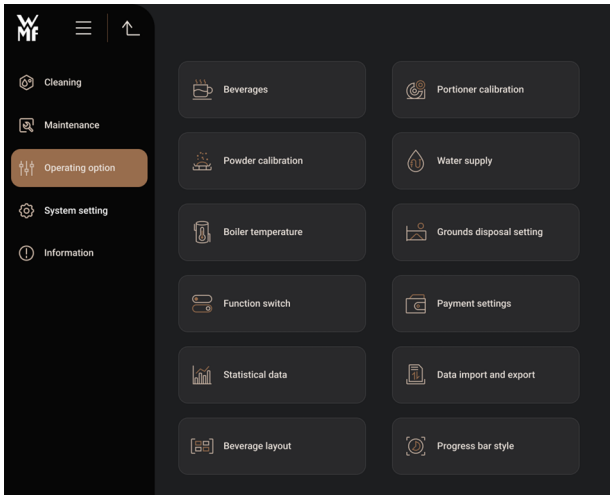


圖 85: 操作選項

☞ 點選**粉末校準**。

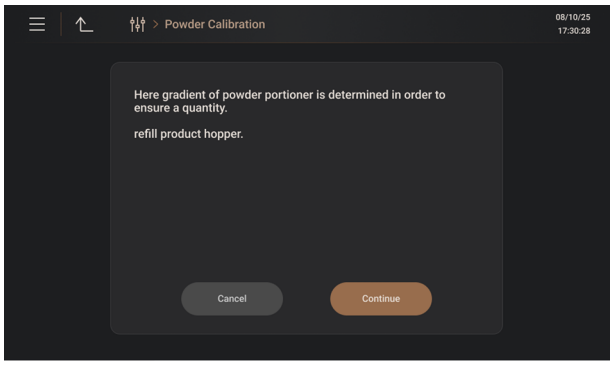


圖 86: 粉末校準

☞ 點選**繼續**。



圖 87: 打開咖啡機

☞ 使用鑰匙打開咖啡機右側。



圖 88: 將攪拌機向前拉

☞ 將攪拌碗拉出。



圖 89: 將小型容器放回原位

☞ 將小型容器放回原位。

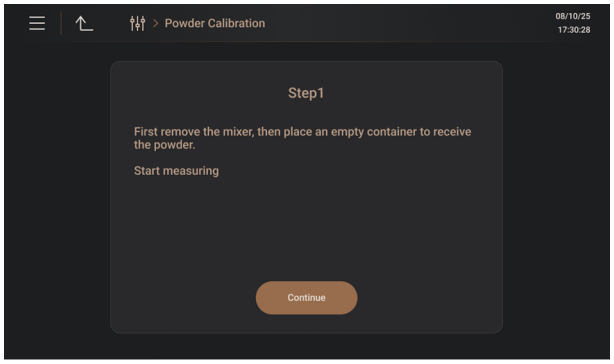


圖 90: 粉末校準

☞ 點選**繼續**以開始量測。

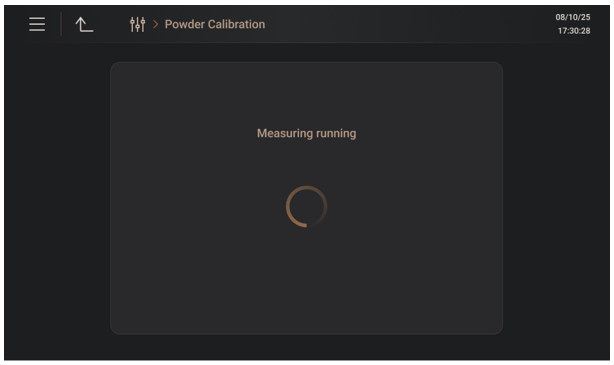


圖 91: 開始量測

✓ 粉末會落入小型容器。

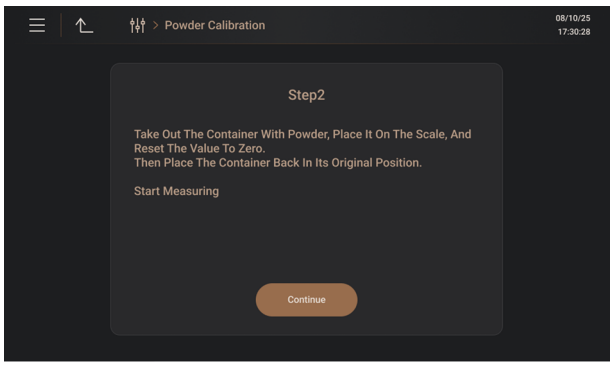


圖 92: 取出裝有粉末的容器

☞ 取出裝有粉末的小型容器。
☞ 放到電子秤上，並將值重設為零。
☞ 之後，將容器放回原位。
☞ 點選**繼續**。
✓ 粉末會落入小型容器。
☞ 將小型容器放在廚房秤上進行量測。

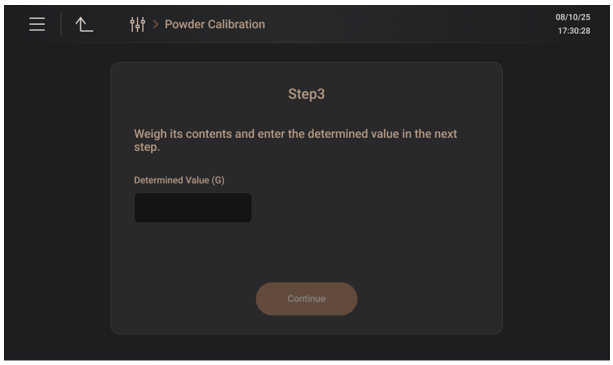


圖 93: 輸入測定的值（單位：克）

☞ 輸入測定的值（單位：克）。
☞ 點選**繼續**。

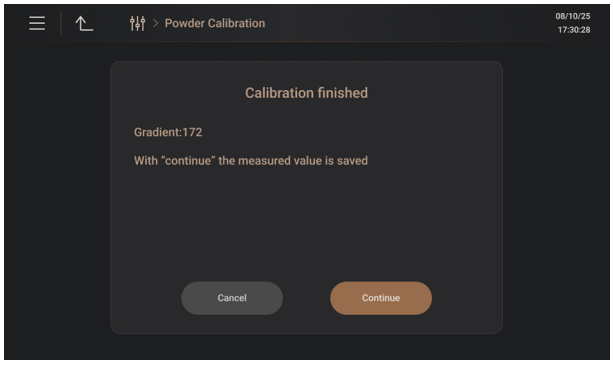


圖 94: 粉末校準已完成

☞ 點選**繼續**。
✓ 粉末校準已完成。

9.9 分量器校準

使用新型咖啡豆時，一律必須進行校準。
確保符合以下條件：

- 廚房秤

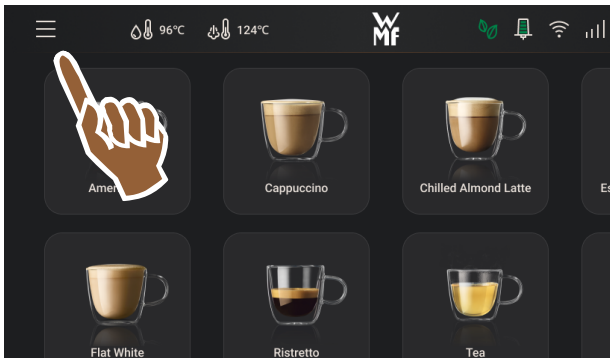


圖 95: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

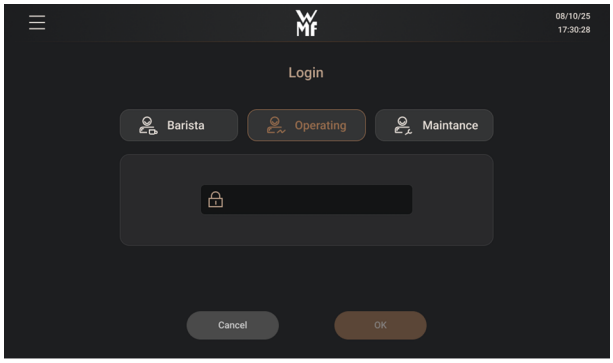


圖 96: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

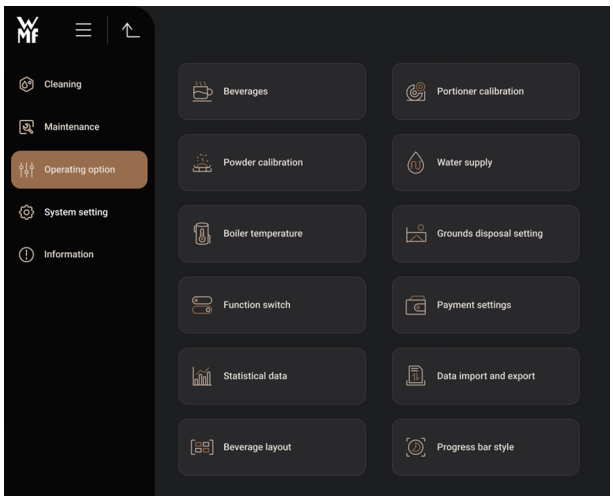


圖 97: 操作選項

☞ 點選**操作選項**。

☞ 點選**分量器校準**。

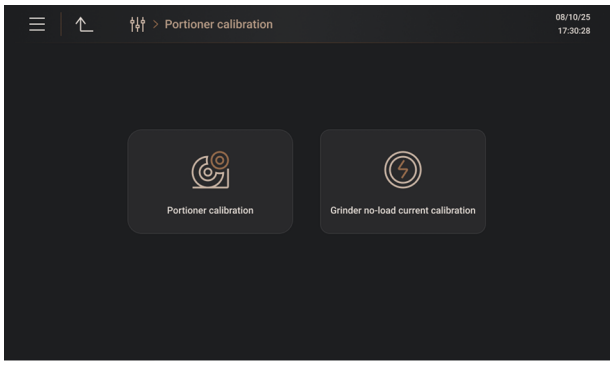


圖 98: 分量器校準

☞ 點選**分量器校準**。

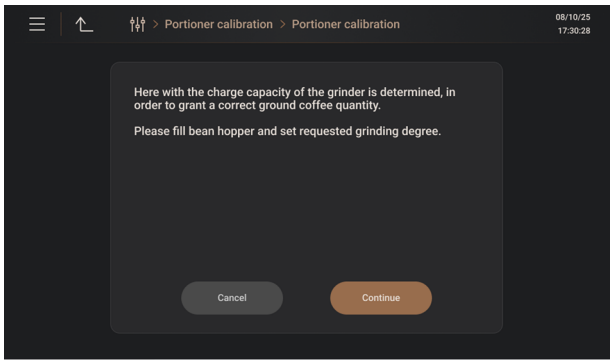


圖 99: 分量器校準

☞ 將咖啡豆槽加滿。

☞ 點選**繼續**。

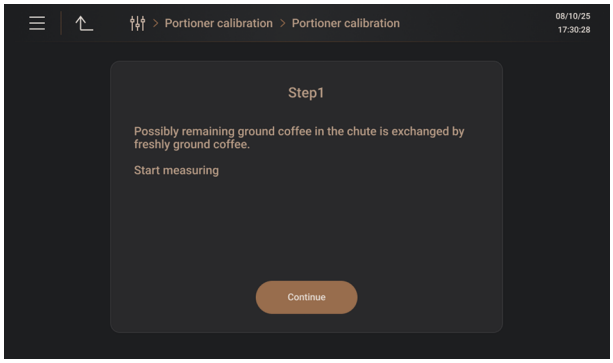


圖 100: 分量器校準

☞ 點選**繼續**。

注意

斜槽內可能殘留的咖啡粉會被新磨咖啡粉置換。

✓ 咖啡機會清除斜槽內所有殘留咖啡粉，並以新磨咖啡粉取代。

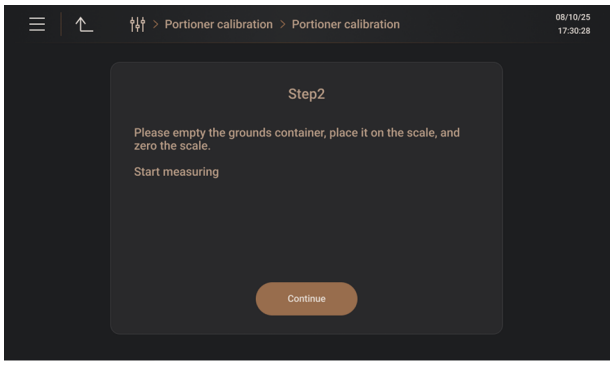


圖 101: 分量器校準

☞ 將粉渣盒從咖啡機中取出。
☞ 清空粉渣盒。
☞ 將空容器放在廚房秤上，然後將秤歸零去皮。
☞ 將粉渣盒裝入咖啡機。
☞ 點選**繼續**以開始量測。
✓ 咖啡機此時在研磨咖啡，並將咖啡粉排入粉渣盒中。
☞ 將粉渣盒從咖啡機中取出。
☞ 稱量包含咖啡粉在內的粉渣盒。

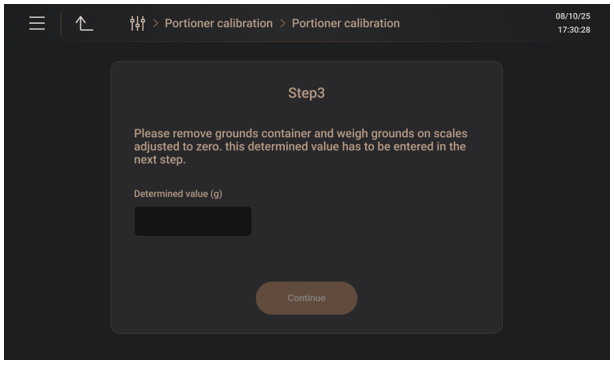


圖 102: 輸入量測所得重量

☞ 輸入咖啡粉的量測重量。
☞ 將粉渣盒裝入咖啡機。

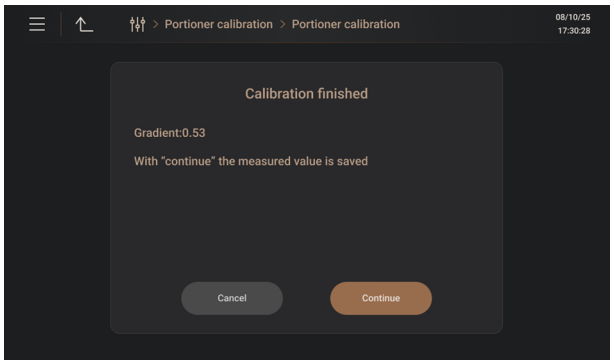


圖 103: 校準已完成

☞ 點選**繼續**。
✓ 校準已完成。

9.10 關機

⚠ 小心

污染可能導致感染！

污染可能引發健康問題。污染可能導致健康傷害。

- 在安裝、調試或再次調試後，請務必進行清潔。
- 在停止運行數日之前和之後，請進行清潔。
- 在首次製作飲品前，請先執行顯示器引導的清潔程序。
- 在關機前請先執行沖洗程序。

⚠ 小心

機器沖洗可能導致燙傷危險！

進行機器沖洗時，飲品出口輸出熱水。

- 在機器沖洗期間，請勿將手伸至飲品出口下方。

注意

未遵守操作說明將導致保固失效！

若未遵守安全與操作指示，導致機器損壞，恕不提供保固。

- 為避免機器損壞，請嚴格遵守操作手冊中的安全與操作指示。



圖 104: 關機

電源開關位於顯示器頂部。

☞ 短按電源開關（約一秒）。

✓ 機器已關閉。

☞ 將電源插頭從座中拔出。

☞ 若機器直有供水管路連接，請關閉主水龍頭。

☞ 機器已關閉。

注意

短按按鈕，機器會關機並執行常規清潔程序。長按按鈕（五秒），會強制關機。倒計時會顯示於螢幕。

10 清潔

系統必須清潔，方可保證其運作安全、無故障。清潔過程因此至關重要，請務必按照說明進行。

清潔已中止

僅當清潔程序正確完成後，機器方能運行就緒。

若清潔程式未正確完成（例如因電源中斷），必須重新執行清潔程式。



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下操作僅可由經操作人員授權並受過培訓的人員執行。



⚠ 小心

小心滑倒受傷風險！

溢出的液體會導致機器周圍的地板濕滑。這可能導致滑倒受傷。

- 液體溢出後，請立即擦乾地板。
- 若地面有大量液體外漏，請使用移動式警示牌進行標示。



⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

飲品、熱水和蒸汽出口處有燙傷危險。

- 飲品輸出或者清潔時請勿將手置於出口下方。
- 清潔前請務必鎖定操作面板，以防止誤觸操作。



⚠ 小心

污染可能導致感染！

污染可能引發健康問題。污染可能導致健康傷害。

- 在安裝、調試或再次調試後，請務必進行清潔。
- 在停止運行數日之前和之後，請進行清潔。
- 在首次製作飲品前，請先執行顯示器引導的清潔程序。
- 在關機前請先執行沖洗程序。

10.1 清潔週期概覽

清潔程式

每日	每週	定時	自動	通知	
	X				全系統清潔
X					沖洗粉末系統

每日	每週	定時	自動	通知	
X					沖洗牛奶系統
		X			沖洗沖泡裝置系統

除垢

每日	每週	定時	自動	通知	
				X	除垢

手動清潔

每日	每週	定時	自動	通知	
X					清洗操作面板 (CleanLock)
X					清洗粉渣盒
	X				清潔水箱
X					清洗滴水盤
X					清潔機殼
		X			人工清洗出水口
				X	沖泡裝置保養
		X			清洗沖泡裝置
	X				人工清洗牛奶系統
(X)	X				清潔攪拌機*
		X			清洗咖啡豆槽
		X			清潔粉末槽*

每日：	每日至少一次，並於需要時
每週：	每週清洗
定時：	視必要定期
自動：	自動程序
(X)	髒汙較嚴重時，每日
*	選用（視規格而定）

10.2 適用洗碗機的機器零件

列出的零件皆適用於洗碗機清洗。所有未列出的零件皆不適用於洗碗機清洗。

- 粉渣盒
- 滴水盤
- 滴水格柵
- 不含蓋子的加高咖啡豆槽
- 不含蓋子的粉末槽

10.3 手動清潔

特定元件需手動清潔。

10.3.1 清洗粉渣盒



圖 105: 拉出粉渣盒

- ☞ 將粉渣盒從咖啡機中取出。
- ☞ 清空粉渣盒並進行清潔。
- ☞ 在流動飲用水中沖洗粉渣盒。
- ☞ 使用濕抹布清潔粉渣盒並將其晾乾。
- ☞ 將清洗過的粉渣盒放入機器。
- ☞ 在顯示幕上確定完成清空。
- ✓ 粉渣盒已清潔完畢。

10.3.2 清洗沖泡裝置



⚠ 小心

因活動零件存在擠傷危險！

機器內運作的零件可能會對手指或手造成傷害。取出沖泡裝置時可能造成壓傷。

- ☝ 在將手伸入咖啡研磨器或沖泡裝置開口前，請務必關閉咖啡機並拔掉電源插頭。



⚠ 小心

高溫表面！

出口處和沖泡裝置溫度很高。

- ☝ 不得觸摸機器的高溫組件。
- ☝ 請僅接觸流飲品出口上專設的位置。
- ☝ 請待機器冷卻後再取下沖泡裝置。

確保沖泡裝置可觸及

必要時清洗沖泡裝置。

- ☞ 按下開關，直到機器關機為止
- ☞ 斷開機器電源。



圖 106: 打開咖啡豆槽

☞ 使用隨附多功能工具打開咖啡豆槽，並掀開蓋子。



圖 107: 解鎖咖啡豆槽

☞ 轉動咖啡豆槽內的拉桿，關閉出口。

☞ 解鎖咖啡豆槽，避免咖啡豆灑出。

☞ 清除咖啡豆槽內殘留的咖啡豆。



圖 108: 取下後蓋

☞ 取下後蓋。

注意

沖泡裝置滑脫可能導致損壞！

沖泡裝置有可能向下滑動。

- 在取出與裝回沖泡裝置時，請務必牢牢握住沖泡裝置。
- 切勿使用蠻力，以免造成破損。

注意

清潔不當會導致沖泡裝置損壞！

沖泡裝置可能因為清潔劑或在洗碗機中受損。

- 一律只能用水清洗沖泡裝置。
- 絕不可將沖泡裝置置於洗碗機內清洗。

取出沖泡裝置

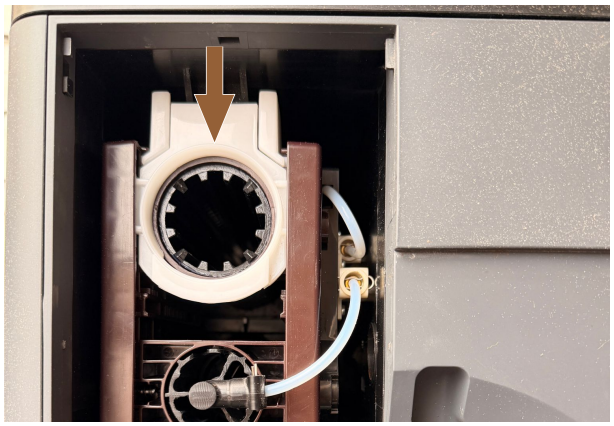


圖 109: 白色沖泡裝置鎖定裝置

- 將白色沖泡裝置鎖定裝置朝顯示器方向拉。
- 向上提起沖泡裝置，將其取出。
- 將沖泡篩子置於流動的水下或用一塊布清洗
- 使用一支毛筆或刷子移除殘留的咖啡粉
- 將沖泡裝置至於流動的水下沖洗
- 用一塊布擦乾沖泡裝置請確保沖泡裝置在安裝回機器前已完全乾燥。
- 清除槽內的咖啡粉殘渣。
- 將咖啡粉向前擦出，或使用吸塵器吸除。
- 將沖泡裝置往下垂直推動，直到鎖定裝置卡入。
- 將粉渣盒裝上。
- 將滴水盤裝回。

若是沖泡裝置在裝入時受到阻力：

- 使用多功能工具將沖泡裝置頂部的螺紋體略微左右旋轉，直到沖泡裝置滑入導軌內。

10.3.3 清洗水箱



圖 110: 清潔水箱

☞ 每週徹底以清水沖洗水箱。

10.3.4 清洗滴水盤



⚠ 小心

由高溫液體導致的燙傷危險！

滴水盤內可能存在高熱液體。

- 小心地移動滴水盤。
- 謹慎重新裝入滴水盤，以免不慎溢出水分。



注意

溢流可能造成財產損失！

若滴水盤中的廢水出口阻塞，則將導致滴水盤溢水。

清潔和除垢前：

- 檢查廢水出口是否暢通。
- 檢查廢水出口的排水速度。



圖 111: 取出滴水盤

☞ 將滴水盤從前側外緣稍微往上抬起，並將其從機器中拉出。

☞ 取出滴水格柵，並使用清潔刷清潔。
☞ 徹底清潔滴水盤。
☞ 用乾淨的飲用水徹底沖洗滴水盤和滴水格柵。
☞ 擦乾滴水盤和滴水格柵。
☞ 將滴水盤和滴水格柵重新裝入機器。
✓ 滴水盤已清潔完畢。

注意

裝入滴水盤前，滴水盤底部和滴水盤感測器區域必須保持乾燥。感測器位於滴水盤的右下方。如果此區域中仍存有水分，則會重新出現**清空滴水盤**的通知。

10.3.5 清潔外表面



⚠ 小心

外殼底座的鋒利邊緣可能導致割傷！

清潔機器底部或機器下方的檯面（機器支腳較高）時，外殼底座的鋒利邊緣可能會導致割傷。

☝ 清潔機器底部和機器下方的檯面時，請戴上手套。

注意

清潔不當會導致機器表面損壞！

機器表面可能會因不當清潔而刮傷或損壞。

☝ 使用軟布清潔。
☝ 僅可使用溫和的清潔劑。
☝ 不可使用強鹼性、含酒精或去油脂的清潔劑或研磨劑。

鹼性清潔劑與溶劑具有耐抗性問題，例如丙酮、碳、四氯化碳，顏料稀釋劑或酒精化合物 >5%、氨、苯、甘油、二甲苯，去污劑，去油洗劑和強力玻璃噴霧等溶劑亦皆不適用。

☞ 使用開關按鈕關閉機器。
☞ 應讓機器自然冷卻。
☞ 使用乾淨的濕布擦拭機器的外表面。
☞ 使用細毛織布將表面擦乾。
✓ 機殼已清潔完畢。

10.3.6 手動清潔牛奶系統

確保符合以下條件：

- 打開前面板的鑰匙
- 清潔用刷具
- WMF 專用清潔劑
- 500ml 容器
- 3l 容器

牛奶系統沖洗程序會沖洗牛奶軟管與打泡器。



⚠ 小心

機器沖洗可能導致燙傷危險！

進行機器沖洗時，飲品出口輸出熱水。

☝ 在機器沖洗期間，請勿將手伸至飲品出口下方。

啟動牛奶系統沖洗

牛奶系統沖洗可獨立啟動。若牛奶飲品輸出的間隔時間較久，則應進行此步驟。

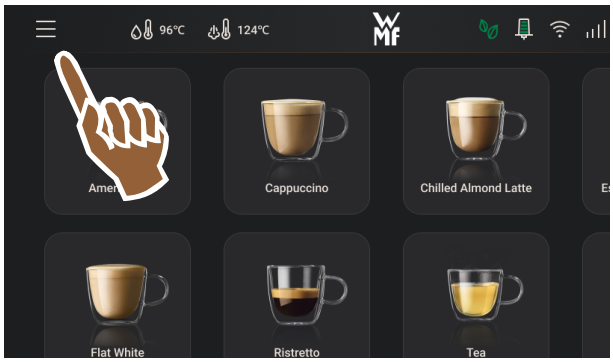


圖 112: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

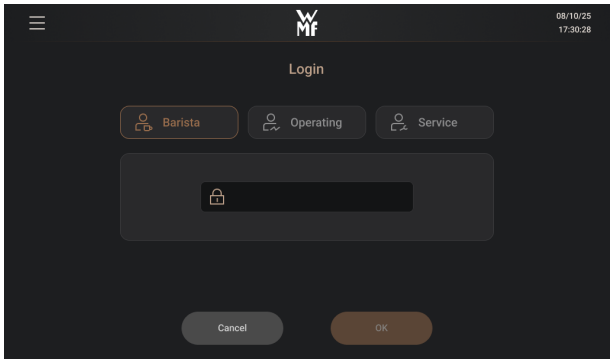


圖 113: 輸入咖啡師密碼

☞ 輸入**咖啡師**密碼（預設密碼為 2026）。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**選單。

☞ 透過可用轉接頭 (Click&Clean) 將牛奶軟管連接至熱水出口。

☞ 點選**清潔牛奶系統**。

☞ 沖洗完成後，拔除咖啡機電源。

啟動清潔牛奶系統

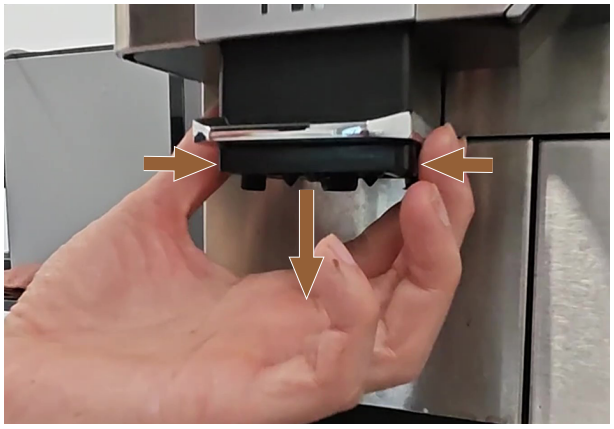


圖 114: 拆下組合出口

☞ 按下兩個釋放卡榫，即可拆下組合出口。

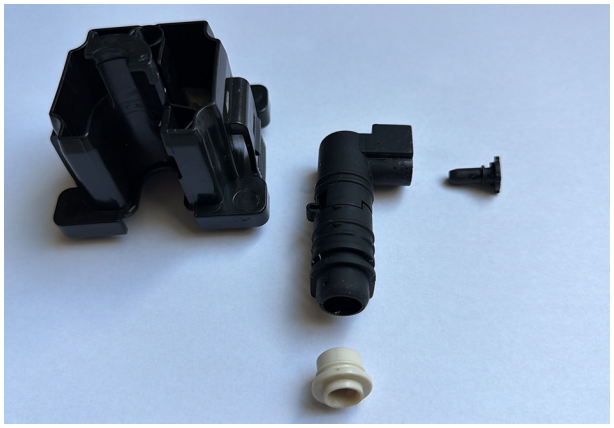


圖 115: 拆下組合出口

☞ 將組合出口拆成各個獨立組件。



圖 116: 清洗所有零件

☞ 以溫流動水徹底清洗所有零件。



圖 117: 打開咖啡機

☞ 使用鑰匙打開咖啡機右側。



圖 118: 取下上蓋

☞ 將扣環向下壓，然後取下上蓋。

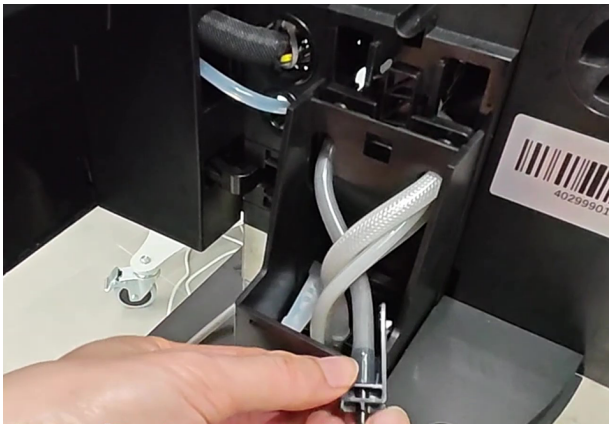


圖 119: 將牛奶管從固定座中拉出

☞ 抓住拉片，把牛奶管從固定座拉出。

☞ 將軟管從咖啡機中取出。



圖 120: 使用刷具清潔

☞ 使用隨附的刷具清潔難以觸及的區域、牛奶噴嘴與牛奶軟管。

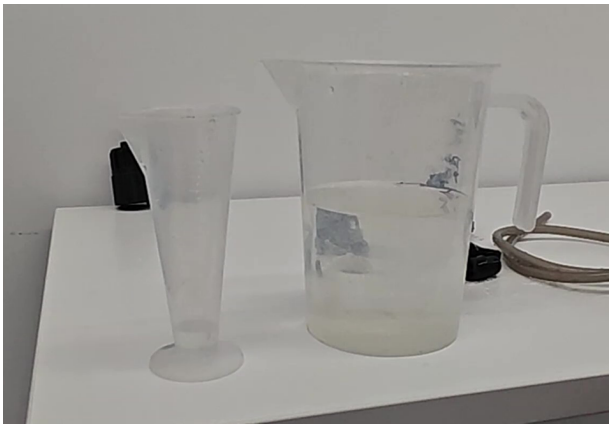


圖 121: 製備清潔液

☞ 製備清潔液 – 將 5 ml WMF 專用清潔劑加入 500 ml 溫水中。備註：專用清潔劑內置定量輔助裝置。



圖 122: 將所有接觸牛奶的零件浸泡在清潔液中

☞ 將所有接觸牛奶的零件浸泡在清潔液中至少 5 小時。所有零件必須完全浸沒。

☞ 浸泡後，以清水沖洗零件，並讓零件完全風乾。

☞ 按照相反順序重新組裝所有組件。

☞ 將連接噴嘴的牛奶軟管裝入組合出口。重新安裝組合出口。

☞ 關閉咖啡機。

☞ 插上咖啡機的電源插頭。

✓ 咖啡機已可使用。

10.3.7 清洗巧克力攪拌機

巧克力攪拌機每星期需要清洗一次。

確保符合以下條件：

- 打開前面板的鑰匙



圖 123: 打開咖啡機

☞ 使用鑰匙打開咖啡機右側。



圖 124: 將攪拌機向前拉

☞ 手握把手，將攪拌機向前拉並取出。

☞ 輕輕將白色軟管從攪拌機上拆下。

☞ 取下蓋子，並用溫水清洗兩個零件。



圖 125: 重新組裝攪拌機

☞ 完全風乾後重新組裝。

☞ 將攪拌機裝回咖啡機，並重新連接白色軟管。
☞ 確保攪拌機穩妥安裝在咖啡機內。
☞ 關閉前面板。
✓ 咖啡機已可使用。

10.3.8 清潔咖啡豆槽和粉末槽

確保符合以下條件：

- 打開前面板的鑰匙
- 清潔用刷具
- 咖啡機關機。
- 咖啡機斷開電源。

開始清潔咖啡豆槽



圖 126: 打開咖啡豆槽

☞ 使用隨附多功能工具打開咖啡豆槽，並掀開蓋子。



圖 127: 解鎖咖啡豆槽

☞ 轉動咖啡豆槽內的拉桿，關閉出口。
☞ 解鎖咖啡豆槽，避免咖啡豆灑出。
☞ 清除咖啡豆槽內殘留的咖啡豆。
☞ 使用濕布清潔咖啡豆槽。
☞ 將咖啡豆槽完全風乾。
☞ 裝入咖啡豆槽，轉動拉桿將其上鎖。
☞ 將咖啡豆裝入咖啡豆槽。

☞ 使用多功能工具關上咖啡豆槽蓋。

開始清潔粉末槽



圖 128: 打開咖啡機

☞ 使用鑰匙打開咖啡機右側



圖 129: 轉動旋鈕解鎖

☞ 轉動旋鈕，解鎖粉末槽。
☞ 取出粉末槽。
☞ 使用隨附多功能工具打開粉末槽，並掀開蓋子。
☞ 將粉末槽中的粉末清空。
☞ 使用濕布清潔粉末槽。
☞ 將粉末槽重新裝入咖啡機。
☞ 轉動旋鈕鎖上粉末槽。
☞ 關閉前面板。
☞ 將新咖啡粉裝入咖啡粉槽。
☞ 將咖啡機重新連接電源。
☞ 開啟咖啡機。
✓ 咖啡機已可使用。

10.4 清潔程式

本章節包含清潔程式和沖洗程式。



⚠ 警告

清潔劑易引發中毒危險！

誤食清潔劑有中毒危險。

- 僅可使用製造商核可的清潔劑。
- 使用清潔劑前請仔細閱讀包裝說明以及安全資料單。如果未提供安全資料單，請向經銷商索取。
- 將清潔劑儲存在遠離兒童和無權限人員的位置。
- 不可以裸手接觸並勿食用清潔劑。
- 不得將清潔劑與其他化學藥劑混合。
- 清潔劑和除鈣劑只能用於規定用途（參見標籤）。
- 使用清潔劑過程中請勿飲食。
- 使用清潔劑的過程中請注意確保通風和排氣充足。
- 使用清潔劑過程中請穿戴防護手套與護目鏡。
- 使用清潔劑後請立即徹底沖洗雙手。



⚠ 小心

高溫液體可能導致燙傷和健康問題！

機器在清潔過程中會輸出高溫清潔液與熱水。清潔液可能導致健康問題。高溫液體可能導致燙傷。

- 開始清潔前，請取下滴水格柵。
- 清潔期間禁止將手伸入飲品出口以及外部熱水出口的下方。
- 清潔過程中，請勿將任何飲品容器放置在飲品出口或熱水器下方。

10.4.1 沖洗沖泡系統

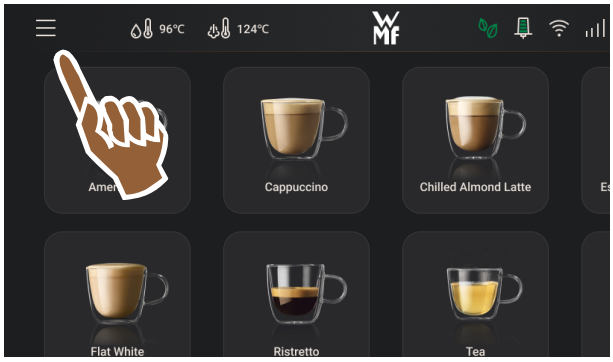


圖 130: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

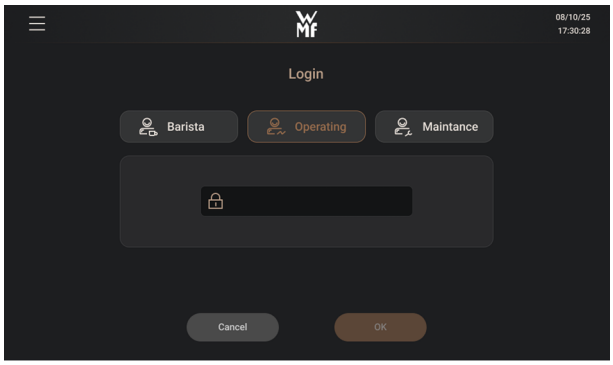


圖 131: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**。

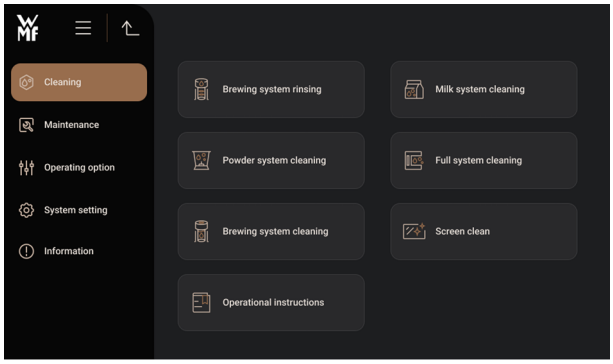


圖 132: 清潔選單

☞ 點選**沖洗沖泡系統**。

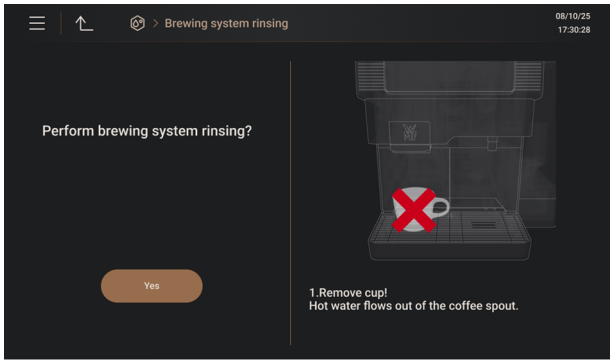


圖 133: 沖洗沖泡系統

☞ 移走杯子。

☞ 點選**是**。

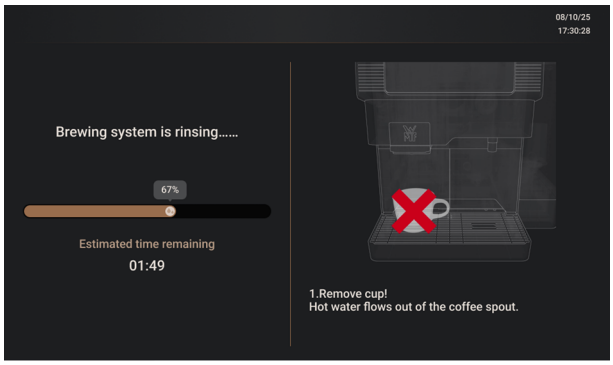


圖 134: 沖洗沖泡系統

✓ 正在開始沖洗沖泡系統。

10.4.2 清潔牛奶系統

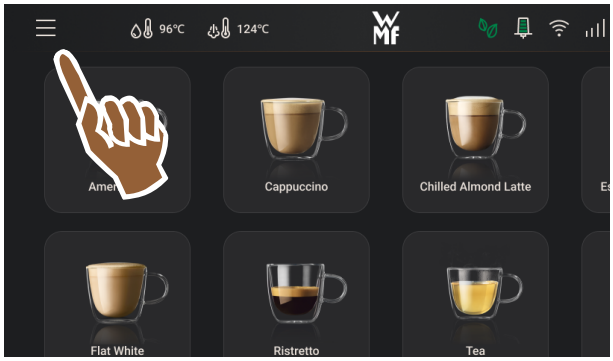


圖 135: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

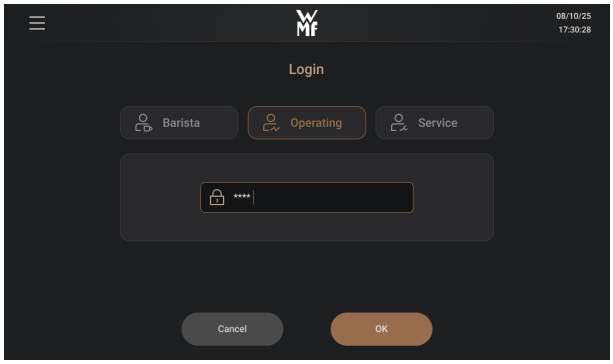


圖 136: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼（預設密碼為 2026）。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**。

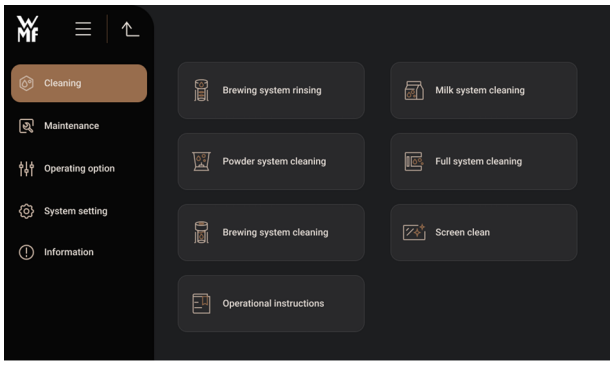


圖 137: 清潔選單

☞ 點選**清潔牛奶系統**。

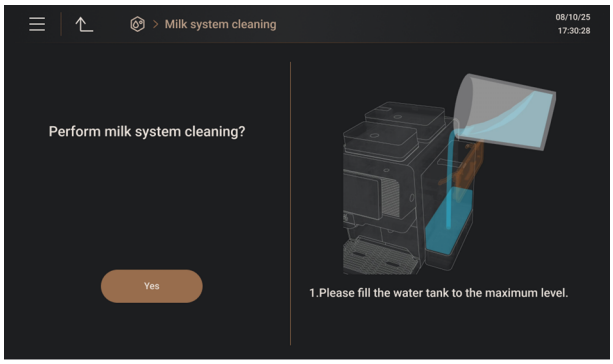


圖 138: 清潔牛奶系統

☞ 點選**是**。

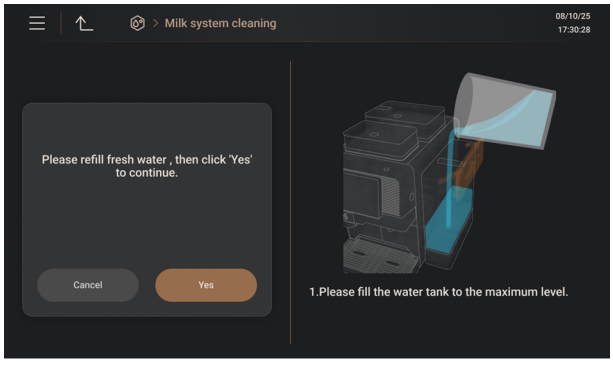


圖 139: 清潔 - 清潔牛奶系統選單

☞ 將水箱注滿至最高水位線。

☞ 點選**是**。

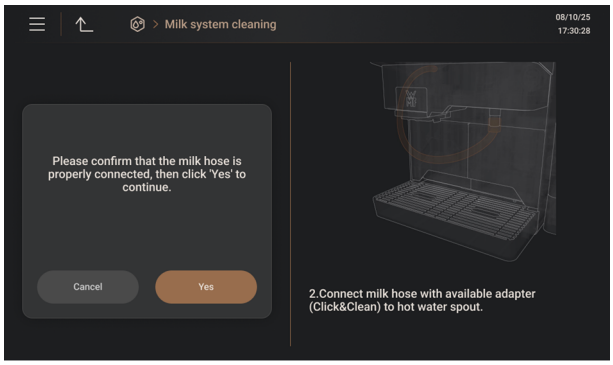


圖 140: 清潔 - 清潔牛奶系統選單

☞ 確認牛奶軟管已妥善連接。

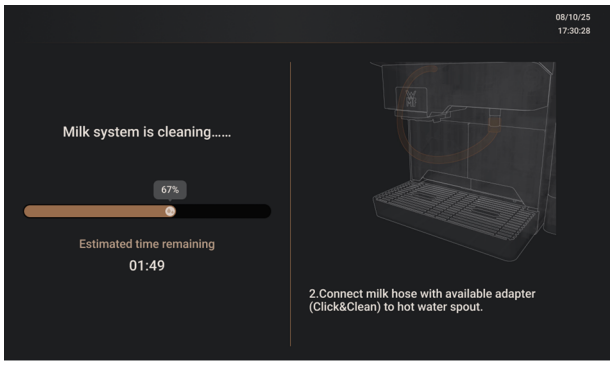


圖 141: 清潔 - 清潔牛奶系統選單

✓ 開始清潔牛奶系統。

10.4.3 清潔粉末系統

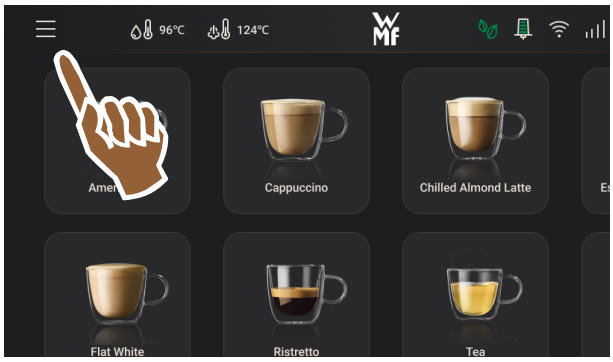


圖 142: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

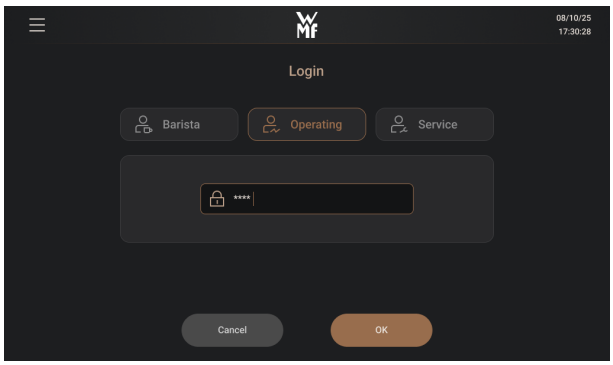


圖 143: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼（預設密碼為 2026）。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**。

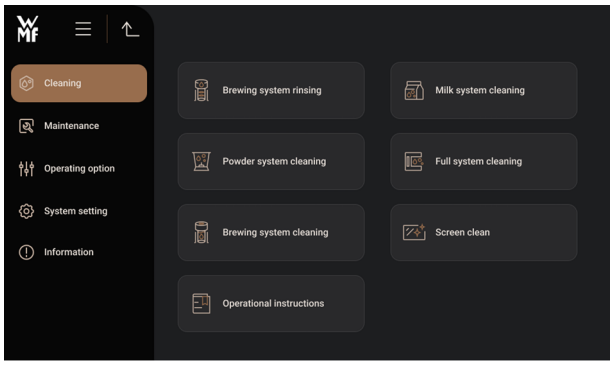


圖 144: 清潔選單

☞ 點選**清潔粉末系統**。

☞ 點選**是**。

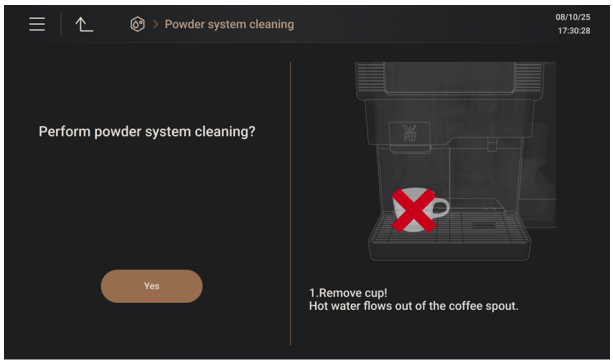


圖 145: 清潔粉末系統

☞ 移走杯子。

☞ 點選**是**。

✓ 開始清潔粉末系統。

10.4.4 清潔全系統

全系統清潔是一項自動清潔程式，搭配特殊清潔片清潔咖啡機的咖啡系統。牛奶系統沖洗和攪拌機沖洗皆屬於系統清洗的一部份。

確保符合以下條件：

- 清潔片
- 3l 容器

☞ 在進行系統清潔前，請先用濕布清潔飲品出口的外部。

☞ 使用合適的刷子清潔出液口。

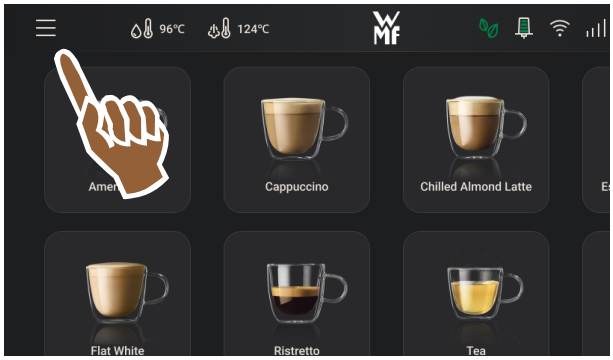


圖 146: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

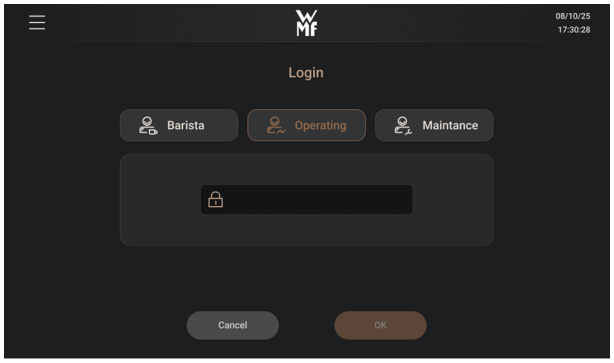


圖 147: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**。

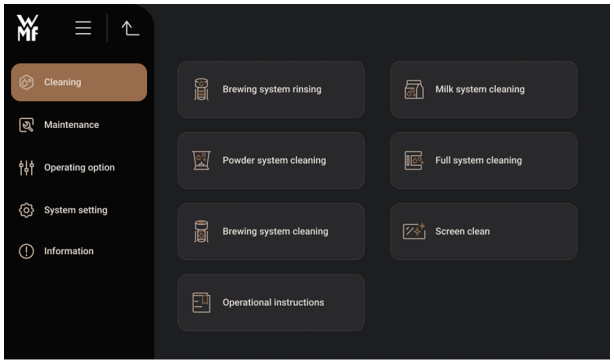


圖 148: 清潔選單

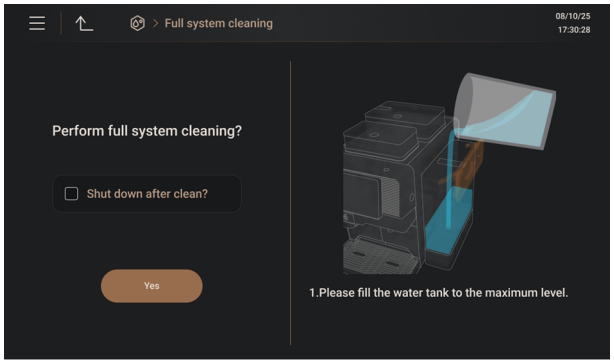


圖 149: 清潔全系統

☞ 點選**清潔全系統**。

✓ **是否在清潔後關機？**對話方塊隨即開啟。

✓ 若選擇**是**，則咖啡機將在清潔後關機。

✓ 若選擇**否**，則咖啡機在清潔後重新啟動。

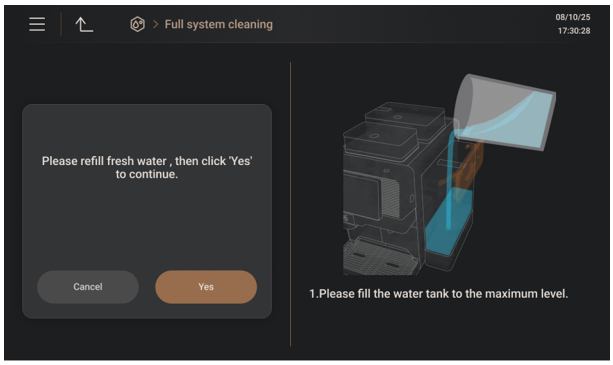


圖 150: 清潔 - 清潔全系統選單

☞ 加清水。

☞ 點選**是**。

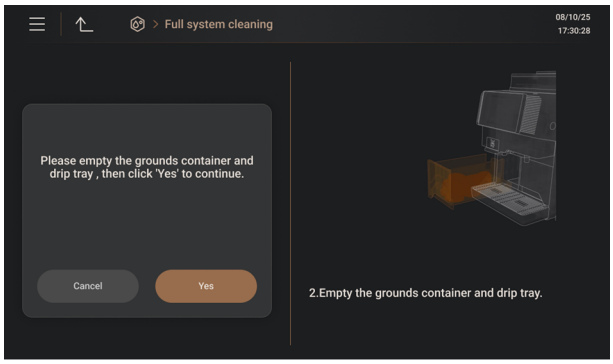


圖 151: 清潔 - 清潔全系統選單

☞ 取出粉渣盒。

☞ 清空粉渣盒。

☞ 點選**是**。

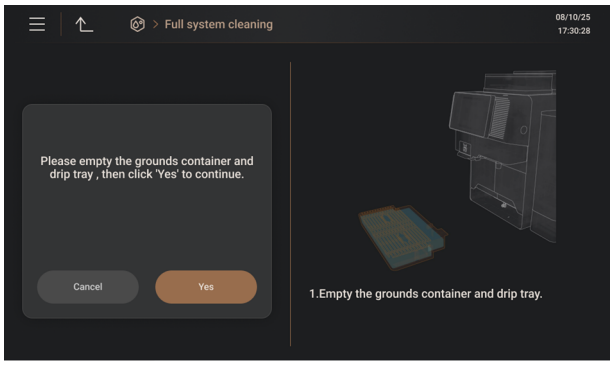


圖 152: 清潔 - 清潔全系統選單

☞ 取出滴水盤。

☞ 清空滴水盤。

☞ 裝回滴水盤及粉渣盒。

☞ 透過可用轉接頭 (Click&Clean) 將牛奶軟管連接至熱水出口。

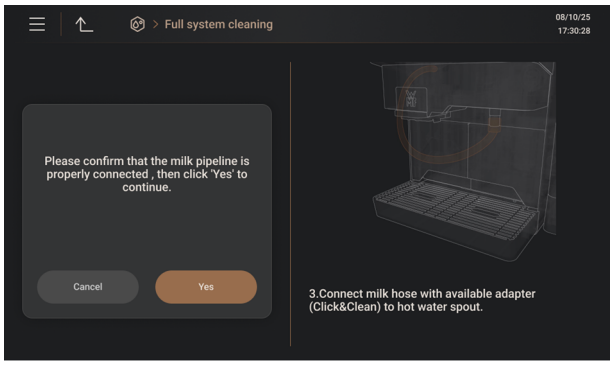


圖 153: 清潔 - 清潔全系統選單

☞ 確認牛奶軟管已連接至熱水出口。

☞ 點選**是**以啟動清潔程式。

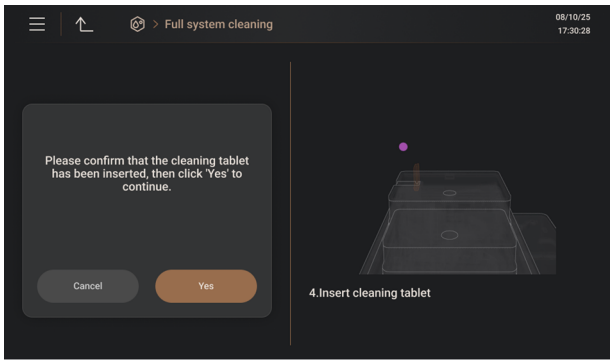


圖 154: 清潔 - 清潔全系統選單

☞ 打開手動添加口的蓋子。



圖 155: 投入清潔藥片

☞ 將清潔片放入手動投入斜槽。

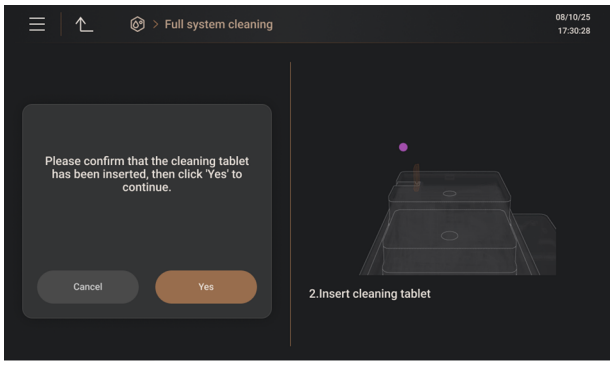


圖 156: 清潔全系統 - 投入清潔片

☞ 關上蓋子。

☞ 點選**是**。

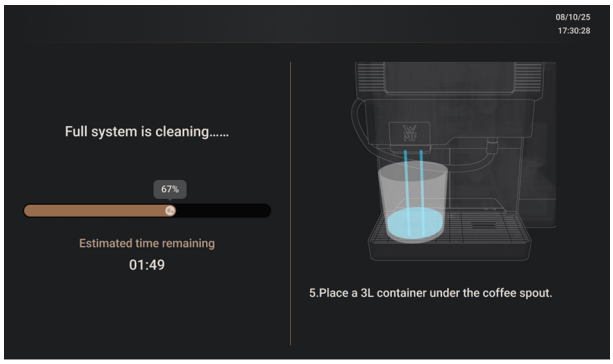


圖 157: 清潔全系統 - 投入清潔片

☞ 將至少容量 3 公升的收集容器放置於出口下方。

☞ 點選**是**以確認。

✓ 咖啡機啟動清潔程式。

在清洗期間可能會有少量的沖洗水進入粉渣盒內。這並非故障。

10.4.5 清潔沖泡系統

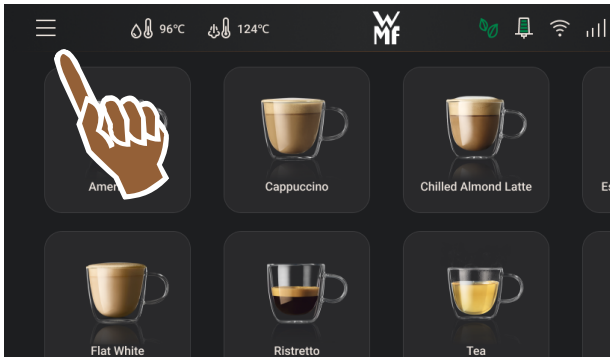


圖 158: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

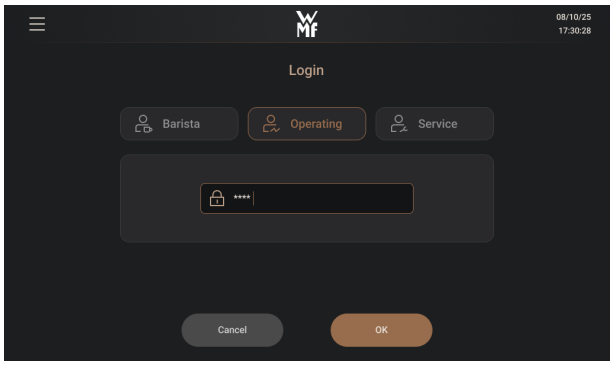


圖 159: 輸入操作密碼

- 輸入**操作**密碼（預設密碼為 2026）。
- 點選**確定**。
- 點選**清潔**。

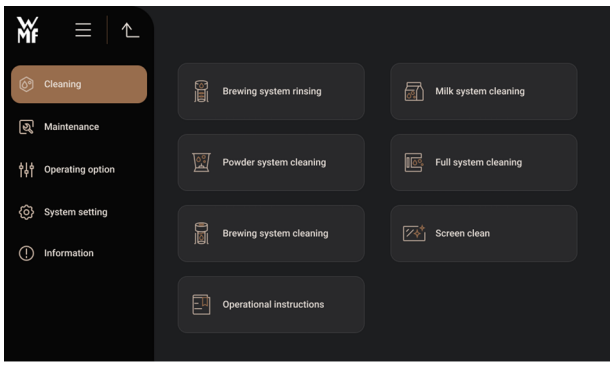


圖 160: 清潔選單

- 點選**清潔沖泡系統**。
- 點選**是**。

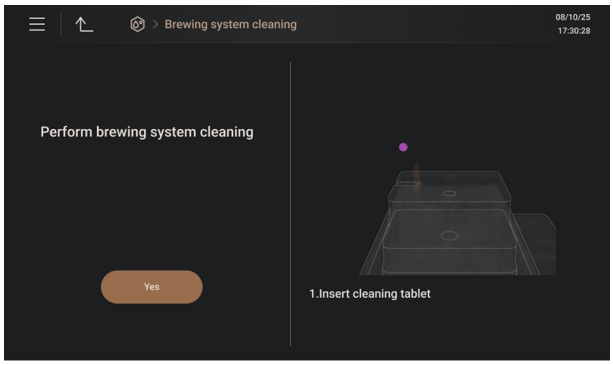


圖 161: 清潔沖泡系統

- 打開手動添加口的蓋子。



圖 162: 清潔沖泡系統

☞ 將清潔片放入手動投入斜槽。

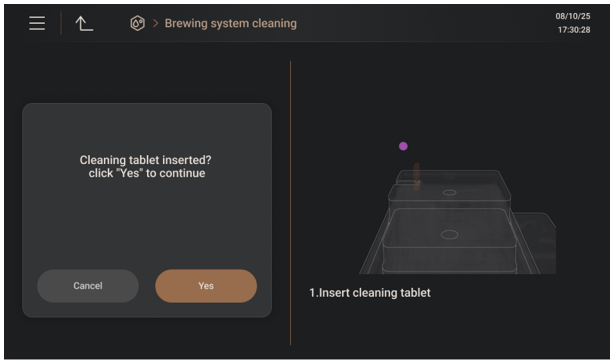


圖 163: 清潔沖泡系統

☞ 點選**是**。

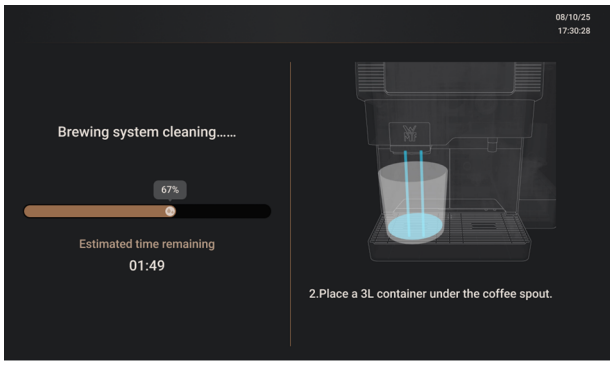


圖 164: 清潔沖泡系統

☞ 將 3l 容器置於咖啡出口下方。

✓ 開始清潔沖泡系統。

10.4.6 清潔螢幕

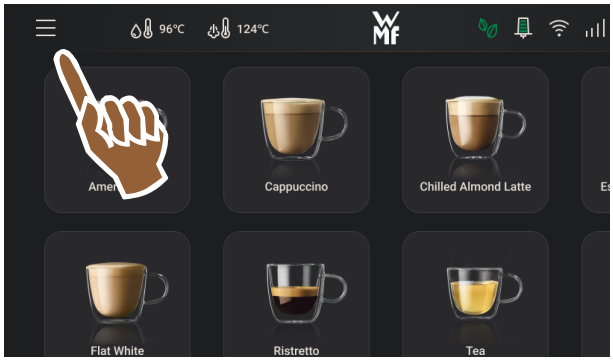


圖 165: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

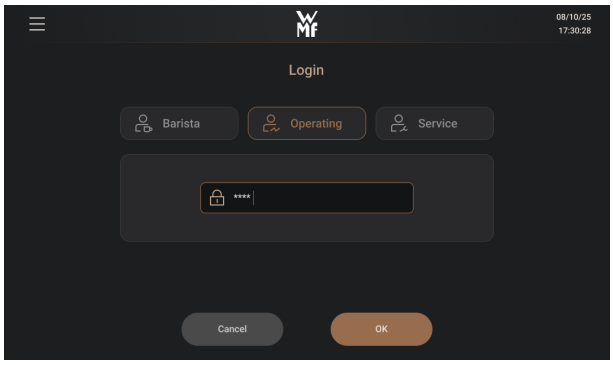


圖 166: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼（預設密碼為 2026）。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**清潔**。

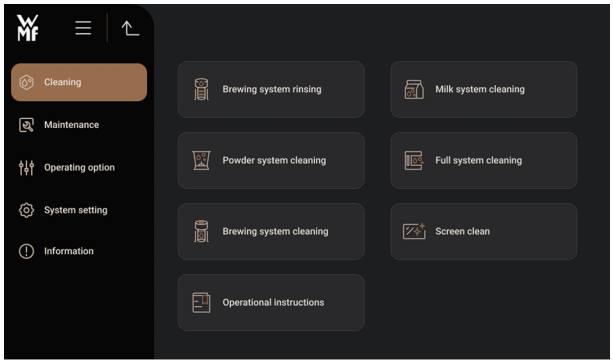


圖 167: 清潔選單

☞ 輕觸**螢幕清潔**。

☞ 點選**是**。

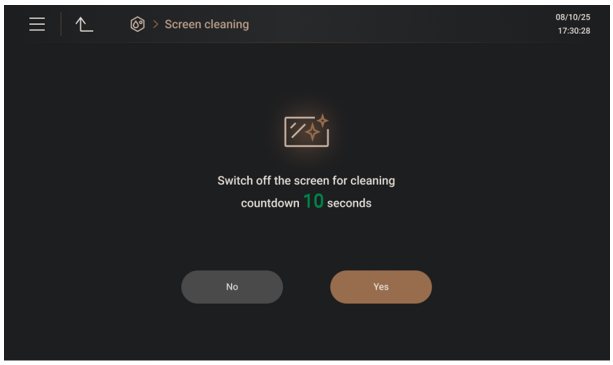


圖 168: 清潔螢幕

✓ 10 秒倒數開始。

☞ 清潔觸控顯示幕

✓ 在上一次碰觸的 10 秒後，觸控式螢幕將重新啟用。

✓ 觸控式螢幕已清潔完畢。

11 保養



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

維護和安全相關工作只能由維修人員執行。



⚠ 警告

機器重量可能損害健康！

機器重量超過個人單人可承受的允許負載。單人搬運或提起機器可能導致健康損傷。

- 請勿單獨提起或搬運機器。
- 提起或搬運機器時，務必由兩人共同進行。



⚠ 小心

有因機器傾倒而導致受傷的危險！

不當提起機器可能導致其傾倒。傾倒或掉落的機器可能造成傷害。

- 請勿單獨提起機器。
- 提起機器時，必須由兩人共同操作。



⚠ 小心

小心滑倒受傷風險！

溢出的液體會導致機器周圍的地板濕滑。這可能導致滑倒受傷。

- 液體溢出後，請立即擦乾地板。
- 若地面有大量液體外漏，請使用移動式警示牌進行標示。

機器需定期保養。亦包括與安全相關的活動。

除少數例外情況外，操作人員不得獨立執行維護及涉及安全性的活動。請務必立即聯絡製造商授權的服務合作夥伴，以執行任何此類待處理的維護或涉及安全性的活動。服務合作夥伴將對機器執行所有必要的活動。

一旦達到保養或安全相關活動的時間點，機器將在顯示器上發出資訊。機器可以繼續正常運行。

保養時間取決於不同因素，但主要取決於機器的使用頻率以及安全閥（如有配備）的使用壽命。

如有配備安全閥，則必須每兩年更換一次。

11.1 除垢

操作人員可自行除垢。



⚠ 警告

因酸液存在灼傷危險！

除垢過程中會產生酸液。具有刺激皮膚和嚴重刺激眼睛的危險。

- 請勿裸手接觸除垢劑，請詳閱隨附的安全資料單。
- 除垢時請戴上防護手套和護目鏡。
- 使用 ProCare 與牛奶系統進行除垢時：請勿在除垢過程中將牛奶軟管從 Plug & Clean 接口拔下。請等待顯示幕指示。
- 使用除垢筒進行除垢時：請勿在除垢過程中將除垢筒取出。請等待顯示幕指示。
- 使用內部水箱中的除垢劑進行除垢時：除垢過程中，請勿取出裝有清潔劑的水箱和用於收集清潔液的容器。請等待顯示幕指示。



⚠ 小心

熱水存在燙傷危險！

除垢過程中，熱水出口和飲品出口會流出熱水。可能發生燙傷危險。

- 將可移動的飲品出口滑至最低的輸出位置。
- 除垢過程中請勿將手伸到熱水出口下方。



⚠ 小心

熱蒸汽存在燙傷危險！

清潔和除垢過程中，熱蒸汽噴嘴會噴出熱蒸汽。可能發生燙傷危險。

- 將蒸汽噴嘴對準滴水盤。
- 清潔和除垢過程中請勿將手伸到蒸汽噴嘴下方。

除垢時長

除垢流程至少需要時間 85。機器在此時段內無法運作。

☞ 如果機器在程序結束後仍無法運行，請聯繫我們。

取消除垢

僅當除垢程式正確完成後，機器方能運行就緒。

必須重新執行未能完全或正確執行的除垢程式。

11.1.1 所需的除垢材料

用**自來水**進行除垢時需要以下材料：

- 0.75 l 水
- 帶秒針的時鐘
- 1x WMF **Uptime!** 除垢筒
- 手套
- 護目鏡

用**內部水箱的水**進行除垢時需要以下材料：

- 0.75 l 水
- 帶秒針的時鐘
- 2x WMF 液體除垢劑

- 手套
- 護目鏡

11.1.2 「除垢」畫面

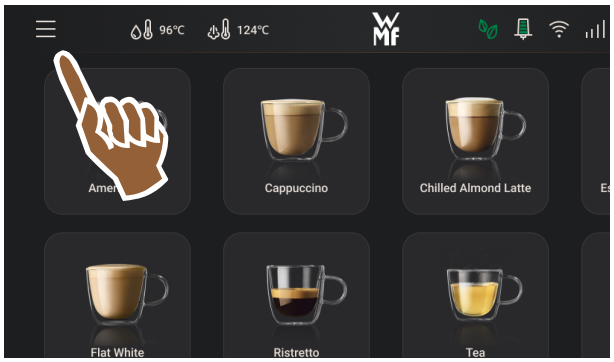


圖 169: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

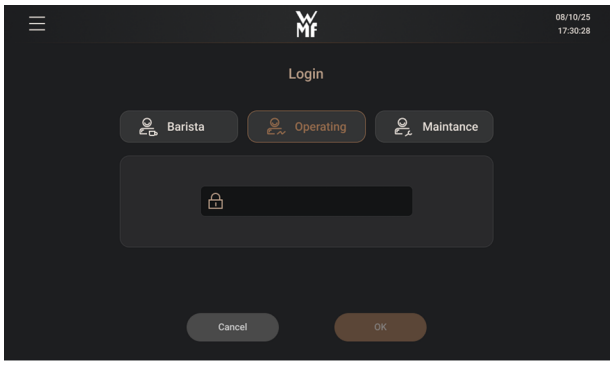


圖 170: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

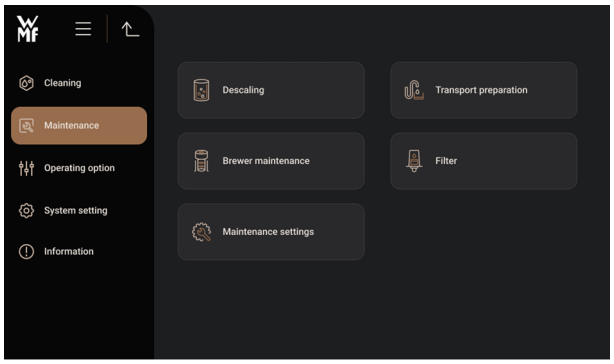


圖 171: 維護選單

☞ 點選**除垢**。

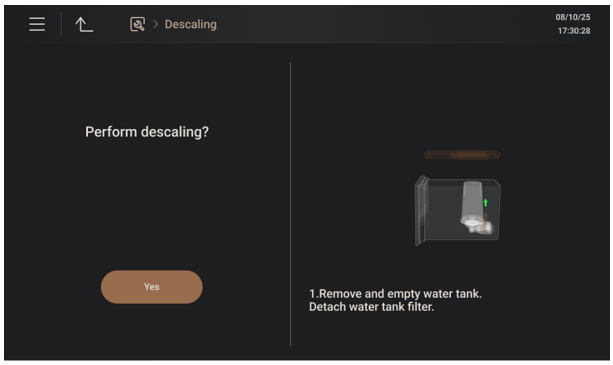


圖 172: 維護 - 除垢選單

☞ 取出水箱，並將其清空。

☞ 拆下水箱濾水器。

☞ 點選**是**。

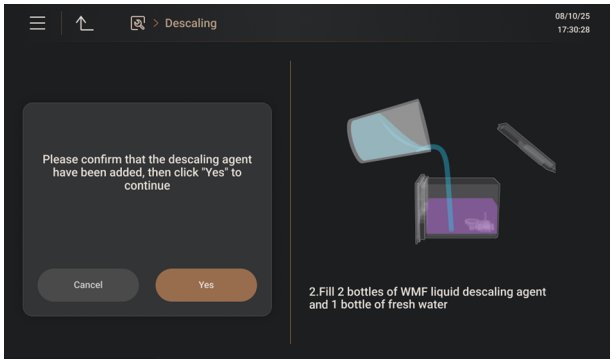


圖 173: 維護 – 除垢選單

注意

適用 2L 水箱版本咖啡機：

☝ 注入清水至最高水位線。

☞ 將 2 瓶液體除垢劑倒入水箱。

☞ 再向水箱注入 1 瓶清水。

☞ 點選**確認**。

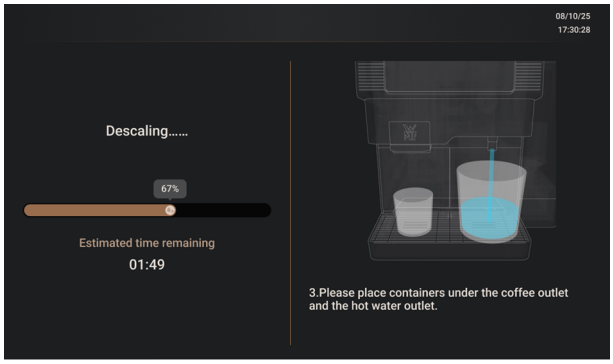


圖 174: 維護 - 除垢

☞ 在咖啡出口與熱水出口下方放置 2 個容器。

✓ 咖啡機開始除垢。

進度顯示將顯示除垢程式的進度。

有關各除垢步驟的操作規程和資訊將以文字形式顯示。

是按鈕可確認處理請求並進入下一步。

11.2 運輸準備

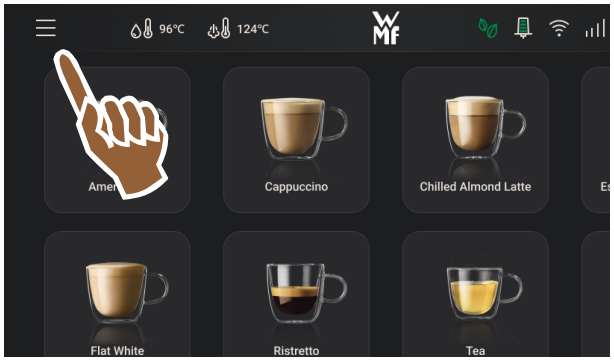


圖 175: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

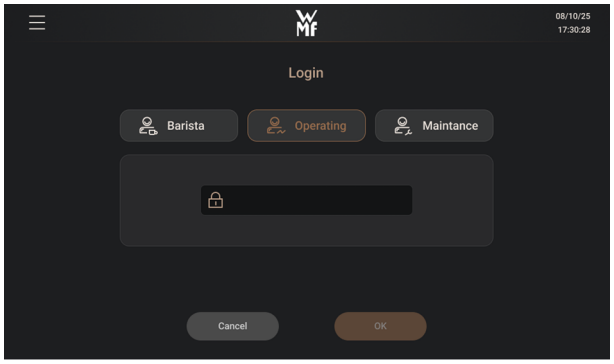


圖 176: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**維護**。

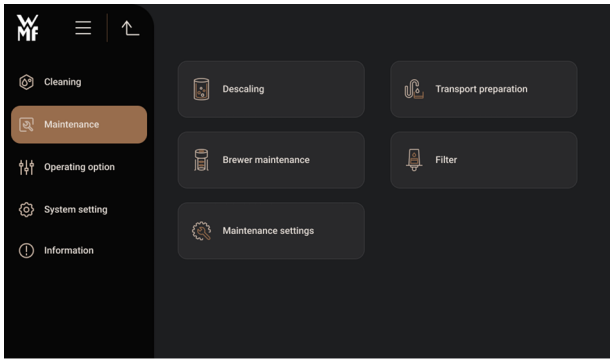


圖 177: 維護選單

☞ 點選**運輸準備**。

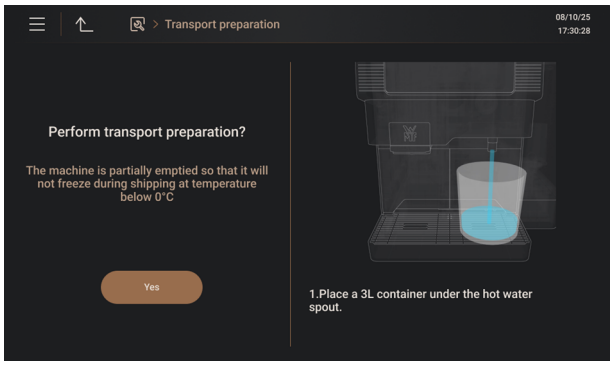


圖 178: 運輸準備 – 將容器放在熱水出口下方

☞ 將 3l 容器置於熱水出口下方。

☞ 點選**是**。

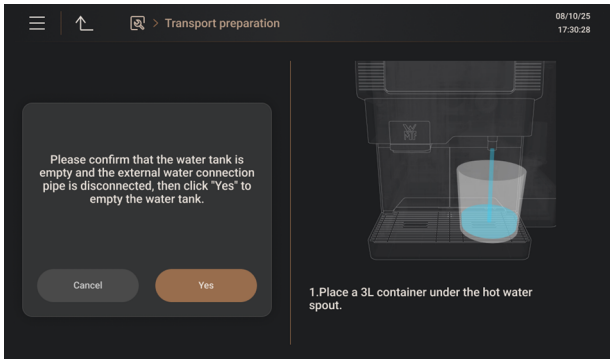


圖 179: 運輸準備 - 確認

☞ 確認水箱已清空，並且外接水管已斷開。

☞ 點選**是**以清空水箱。

✓ 咖啡機已清空。

✓ 咖啡機接著即可進行運輸。

11.3 更換沖泡裝置墊圈

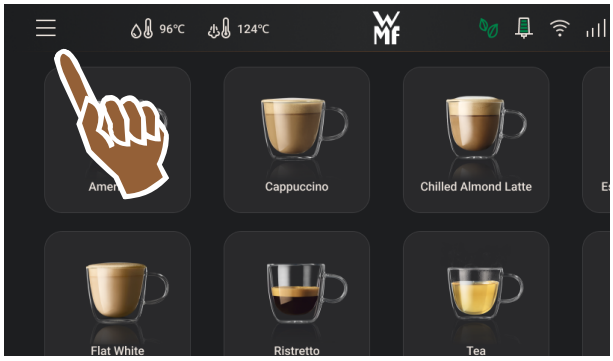


圖 180: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

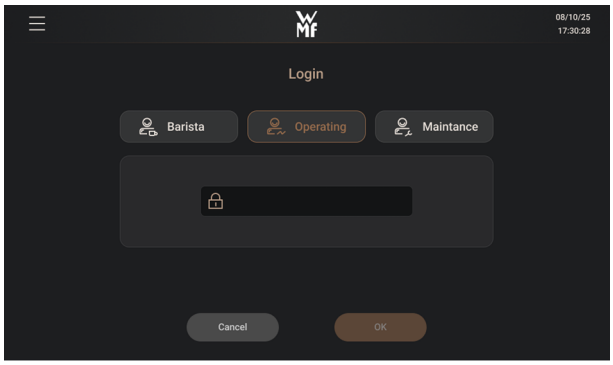


圖 181: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**維護**。

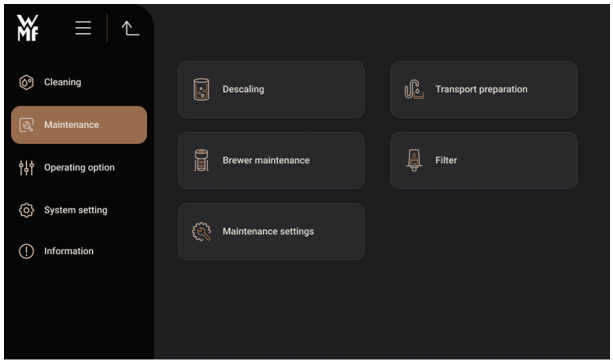


圖 182: 維護選單

☞ 點選**沖泡裝置維護**。

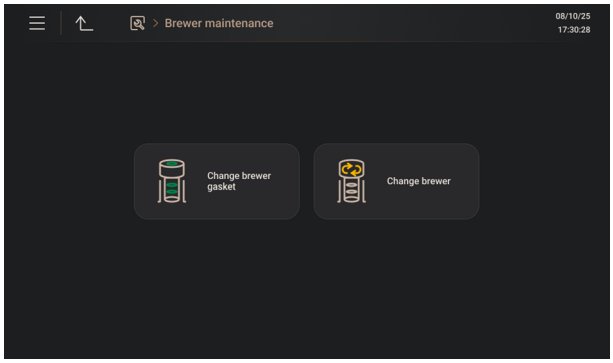


圖 183: 沖泡裝置維護

☞ 點選**更換沖泡裝置墊圈**。

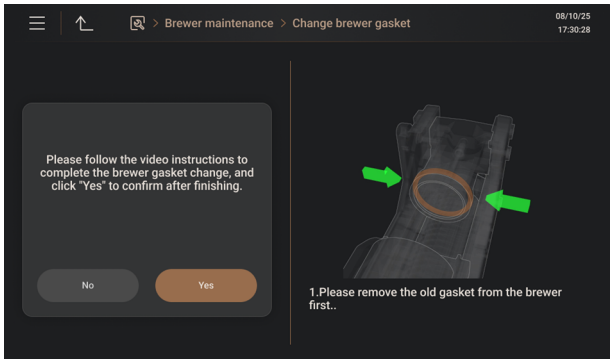


圖 184: 沖泡裝置維護 – 更換沖泡裝置墊圈

☞ 取出沖泡裝置（參見清洗沖泡裝置 [} 70]）。

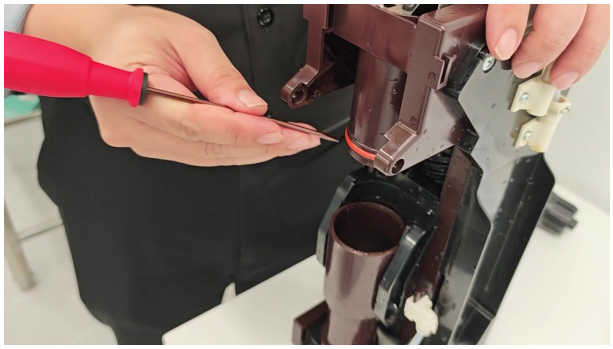


圖 185: 更換沖泡裝置墊圈

☞ 使用工具（例如，一字螺絲起子）拆下沖泡裝置墊圈。

☞ 將新的沖泡裝置墊圈安裝到指定位置。

☞ 安裝沖泡裝置（參見清洗沖泡裝置 [} 70]）。

☞ 在螢幕上點選**是**確認並完成。

11.4 更換外部濾水器

外部濾水器是配置選項。

水質附加說明書包含了用於檢測水值以及應用過濾技術的資訊。可向製造商索取附加裝說明書，也可直接在下載門戶網站下載。

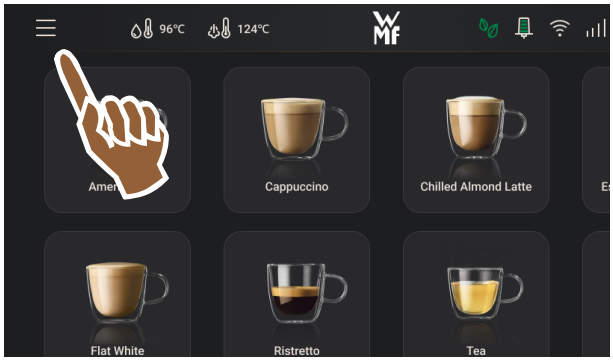


圖 186: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

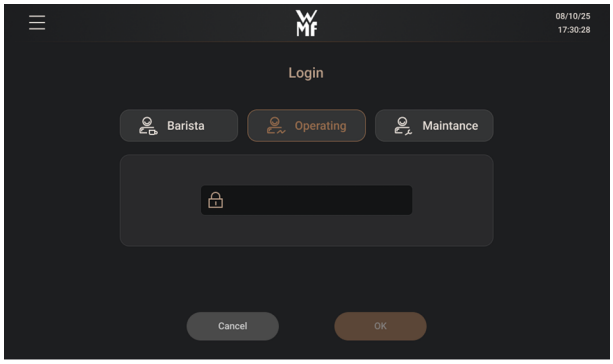


圖 187: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 點選**維護**。

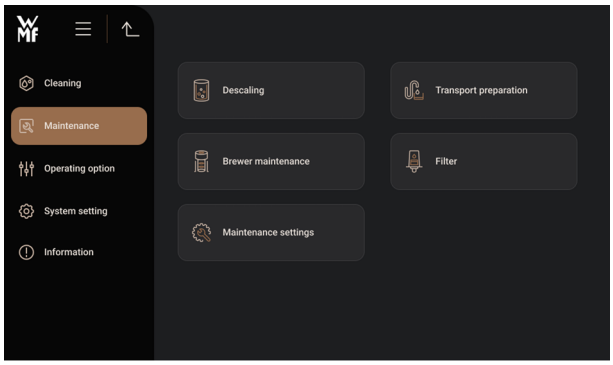


圖 188: 維護選單

☞ 點選**濾水器**。

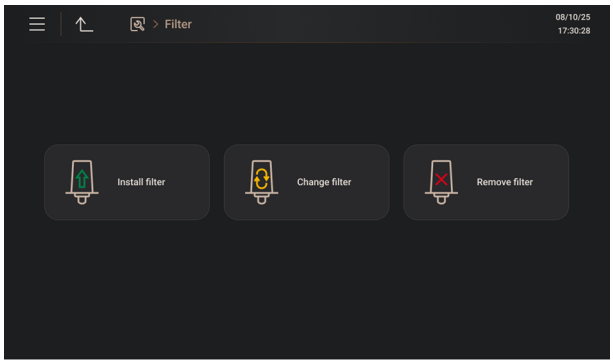


圖 189: 濾水器選單

☞ 點選**更換濾水器**。

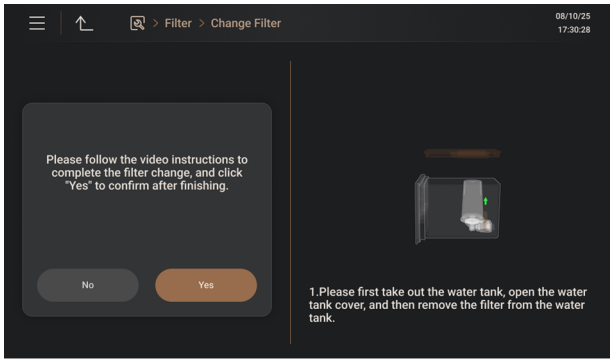


圖 190: 維護 - 更換濾水器選單

☞ 更換濾水器。

☞ 點選**是**。

☞ 請遵循畫面中的說明。

11.5 軟體更新

☞ 下載最新版本。

若咖啡機配備 7 吋顯示器：

☞ 拆開觸控式顯示器左側的 USB 保護蓋。

☞ 將 USB 隨身碟插入其中一個連接埠。

若咖啡機配備 10 吋顯示器：

☞ 打開前面板。

☞ 將 USB 隨身碟插入前門後方的 USB 連接埠。

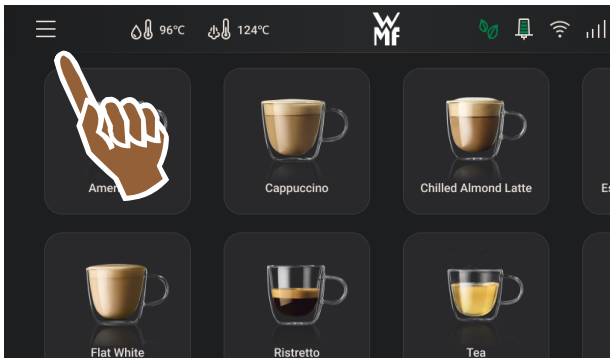


圖 191: 點選漢堡選單

☞ 點選漢堡選單。

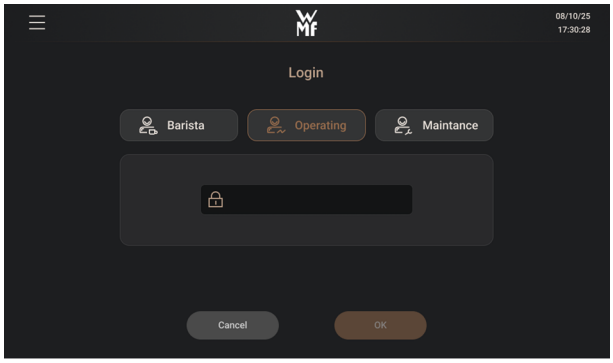


圖 192: 輸入操作密碼

☞ 輸入**操作**密碼。

☞ 點選**確定**。

☞ 選擇**資訊**。

☞ 選擇**更新**。

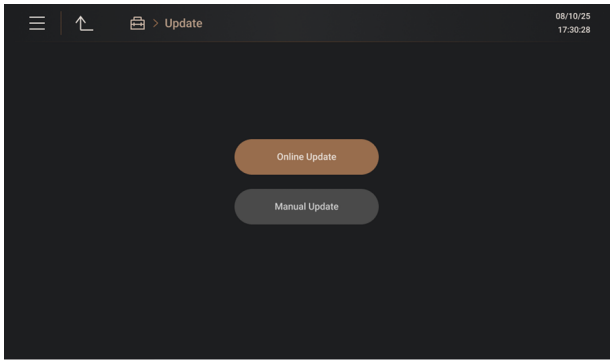


圖 193: 服務更新

☞ 選擇**線上更新**或**手動更新**。

☞ 在顯示器上選擇 HMI 檔案。

✓ 開始安裝。

注意

更新程序失敗

對咖啡機造成的財產損失。

- 請勿關閉咖啡機
- 請勿斷開咖啡機電源。
- 程序完成前，切勿拔出 USB 隨身碟。

☞ 等待更新完成。

✓ 更新成功後，咖啡機會自動重新啟動。

✓ 咖啡機已可使用。

12 進階設定

本章提供有關配置機器的資訊。

⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下作業僅可由維修人員執行。

12.1 7 吋顯示器 USB 介面

在機器上透過 USB 隨身碟升級軟體、備份資料或交換資料。USB 連接埠位於左側操作單元後面。

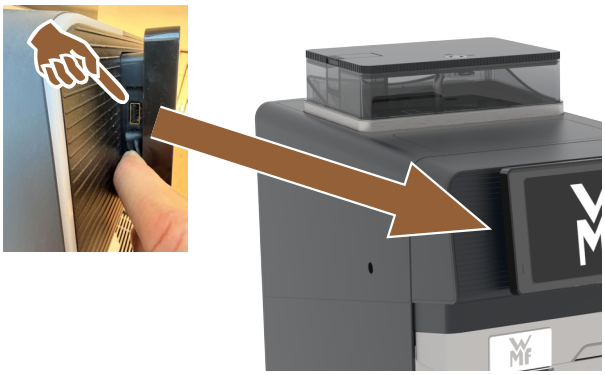


圖 194: 7 吋顯示器之 USB 介面位置

12.2 10 吋顯示器 USB 介面

軟件更新、資料儲存及資料交換均可透過 USB 隨身碟執行。USB 連接埠位於前面板後面。必須使用鑰匙打開前面板，才可接觸到內部。

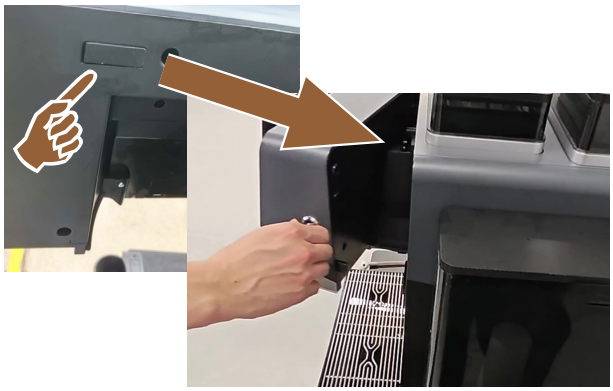


圖 195: 10 吋顯示器之 USB 介面位置

12.3 設定檔和權限

咖啡機設有以下使用者設定檔：

- Barista
- 操作

咖啡師設定檔主要可存取飲品相關設定；與擁有完整存取權限的操作員設定檔不同，咖啡師帳戶無法進入維護選單，並且在操作選項與系統設定中僅能使用有限的可配置選項。

操作員設定檔在系統設定及操作選項方面具備額外功能。

13 訊息與提示

本章包含機器故障和故障排除的訊息與資訊。

13.1 錯誤訊息類型

可分為下列故障顯示：

- 透過功能指示燈顯示
- 顯示器訊息

13.2 功能指示燈說明

機器標配功能指示燈。除顯示器資訊外，機器上的 LED 彩色燈條也會提示有錯誤訊息等待處理。

不同顏色有如下含義：

- **個別**：機器運行準備就緒。
- **紅色**：機器故障。

13.3 錯誤訊息與故障

顯示錯誤訊息或故障時的基本處理方式：

☞ 請將咖啡機關機，並在數秒鐘後重新開機。

☞ 重新執行引起故障的過程。

✓ 在大多情況下，故障問題排除後咖啡機可以繼續工作。

若不成功：

- 請在以下列舉的錯誤清單中搜尋所顯示的錯誤文字或錯誤碼，然後遵循其指令。
- 可使用自助入口網站（參見備件與客服 [} 8]）。

功能鎖定

有些訊息可鎖定個別功能。這可從受影響的飲品按鍵燈是否熄滅來辨識。點亮的飲品按鈕可以繼續製作飲品。

機器配有診斷程式。出現的錯誤將顯示於顯示幕上。

列出的錯誤訊息也可能因為電路故障所引起。

若出現最新錯誤或對於運營方的提示，則顯示於  按鈕。

☞ 輕觸 。

✓ 隨即顯示錯誤訊息和錯誤碼。

注意

電源開關

開關約在 1 秒後反應，並將機器關機。為了排除錯誤，例如若是因軟體當機，可利用長按開關將控制系統關閉。

錯誤碼	錯誤情況	說明
11001	沖泡裝置編碼器錯誤	☞ 關閉機器。 ☞ 取出沖泡裝置，清潔並風乾。

錯誤碼	錯誤情況	說明
11002	沖泡裝置逾時	☞ 裝入沖泡裝置。 ☞ 重新啟動機器。
11004	沖泡裝置堵塞	☞ 關閉機器。 ☞ 取出沖泡裝置，清潔並風乾。 ☞ 使用多功能工具檢查，確認活動是否順暢。
11005	沖泡裝置過電流錯誤	☞ 關閉機器。 ☞ 取出沖泡裝置，清潔並風乾。 ☞ 使用多功能工具檢查，確認活動是否順暢。
13006	鍋爐加熱逾時	☞ 若鍋爐經過一段時間仍未能達到設定溫度，就會顯示此訊息。 ☞ 重新啟動機器。
13011	鍋爐注水逾時	☞ 打開水龍頭。 ☞ 檢查供水。
13012	供水壓力錯誤	☞ 打開水龍頭。 ☞ 檢查供水。 ☞ 重新啟動機器。
13013	水壓驗證警告	☞ 參見清潔沖泡裝置、研磨度調節。
13025	沖泡水流量計故障	☞ 取出並清潔沖泡裝置。
13029	熱水爐過溫	☞ 斷開機器電源至少 10 分鐘。重試，若故障持續，請聯絡技術支援。
13038	蒸氣爐過溫	☞ 斷開機器電源至少 10 分鐘。重試，若故障持續，請聯絡技術支援。
13041	蒸氣爐加熱逾時	☞ 若鍋爐經過一段時間仍未能達到設定溫度，就會顯示此訊息。 ☞ 重新啟動機器。
14002	粉末攪拌機馬達過載	☞ 清潔粉末攪拌碗。 ☞ 檢查/清潔粉末通道/軟管及出口。
15013	研磨器 1 堵塞	☞ 機器嘗試運作 5 次仍然失敗。 ☞ 使用吸塵器清潔/清空研磨器。

相關內容另請參見

- 清潔咖啡豆槽和粉末槽 [▶ 80]
- 清洗沖泡裝置 [▶ 70]
- 手動清潔牛奶系統 [▶ 74]

14 避免對機器造成財產損害

注意

未遵守操作說明將導致保固失效！

若未遵守安全與操作指示，導致機器損壞，恕不提供保固。

- 為避免機器損壞，請嚴格遵守操作手冊中的安全與操作指示。

相關內容另請參見

保固權益 [} 8]

請遵循下列注意事項，以避免技術問題和機器出現損壞：

出於保險原因，每日營業結束後請務必確保執行以下事項。關閉供水主閥門，並關斷電源總開關或拔掉電源插頭。

本公司建議採取下列防護措施：

- 在供水管路安裝合適的供水監控裝置
- 安裝煙霧探測器

安裝位置

相關內容另請參見

安裝條件

安放 [} 28]

咖啡研磨器損壞

注意

異物進入咖啡豆槽可能造成設備損壞！

異物進入後可能造成研磨器卡塞或阻塞，並導致研磨器損壞。這類損壞不包含在保固範圍內。

- 請勿將除咖啡豆以外的任何物品裝入咖啡豆槽中。

營業休息一段時間後清潔

營業休息一段時間後，我們建議在重新試運轉之前至少運行兩次清潔程式。

相關內容另請參見

連接供水

15 拆卸



⚠ 警告

資質不足的人員可能有受傷的危險！

操作不當可能導致嚴重的人身傷害和財產損失。

以下作業僅可由專業人員執行。



⚠ 警告

機器重量可能損害健康！

機器重量超過個人單人可承受的允許負載。單人搬運或提起機器可能導致健康損傷。

- 請勿單獨提起或搬運機器。
- 提起或搬運機器時，務必由兩人共同進行。



⚠ 小心

有因機器傾倒而導致受傷的危險！

不當提起機器可能導致其傾倒。傾倒或掉落的機器可能造成傷害。

- 請勿單獨提起機器。
- 提起機器時，必須由兩人共同操作。

達到使用壽命後

機器使用壽命到期後

- 清空機器。
- 拆卸機器。
- 以環保方式報廢機器。

16 廢棄處置

本裝置符合廢電子電機設備指令 WEEE 2012/19/EU，不得將其作為家用垃圾廢棄處理。

本公司確保和保證根據歐盟第 1935/2004 號法規的可追溯性以及符合歐盟第 2023/2006 號法規的優良生產規範進行生產製造。



機器進行廢棄處理時必須遵守當地法規。

☞ 為此，請聯絡服務合作夥伴。

如果未簽訂回收或廢棄處置協定，請運送拆解的元件進行回收利用。

☞ 請報廢金屬。

☞ 運送塑料元件進行回收。

☞ 按照材料特性分類剩餘部件進行廢棄處置。

☞ 按照當地法規和製造商的說明處理操作材料和清潔劑。

圖片列表

圖 1 自助入口網站 9
圖 2 機器概覽：外部水箱版本/內部水箱版本 19
圖 3 顯示幕概覽 19
圖 4 功能指示燈 20
圖 5 咖啡豆槽 20
圖 6 熱水出口 21
圖 7 內部水箱 21
圖 8 滴水盤 22
圖 9 開啟粉渣盒 22
圖 10 機器接口 23
圖 11 粉末系統 23
圖 12 外部水箱 24
圖 13 蒸氣棒（僅限外部水箱版本） 24
圖 14 連接進水管 32
圖 15 連接排水軟管 32
圖 16 取下矽膠塞 32
圖 17 將其更換為止回閥 33
圖 18 點選漢堡選單 33
圖 19 輸入操作密碼 33
圖 20 供水系統選單 34
圖 21 拆下組合出口 34
圖 22 取下牛奶噴嘴 34
圖 23 使用刷具清潔 35
圖 24 牛奶噴嘴調整與清潔 35
圖 25 將機器開機 36
圖 26 語言選擇 37
圖 27 設定時區 37
圖 28 設定日期 38
圖 29 設定時間 38
圖 30 設定水硬度 38
圖 31 設定濾水器 39
圖 32 設定濾水器規格 39
圖 33 點選漢堡選單 39
圖 34 輸入操作密碼 40
圖 35 設定選單 40
圖 36 日期/時間 40
圖 37 點選漢堡選單 41
圖 38 輸入操作密碼 41
圖 39 設定選單 41
圖 40 7.3 設定 - 語言選單 42

圖 41 點選漢堡選單 42
圖 42 輸入操作密碼 42
圖 43 設定選單 43
圖 44 定時器選單 43
圖 45 定時器選單 43
圖 46 點選漢堡選單 44
圖 47 輸入操作密碼 44
圖 48 設定選單 44
圖 49 節能設定 45
圖 50 點選漢堡選單 45
圖 51 輸入操作密碼 45
圖 52 設定選單 46
圖 53 PIN 碼選單 46
圖 54 點選漢堡選單 46
圖 55 輸入操作密碼 47
圖 56 設定選單 47
圖 57 顯示與照明選單 47
圖 58 點選漢堡選單 48
圖 59 輸入操作密碼 48
圖 60 系統設定選單 49
圖 61 音量設定選單 49
圖 62 點選漢堡選單 49
圖 63 輸入操作密碼 50
圖 64 系統設定選單 50
圖 65 網路選單 50
圖 66 網路設定 51
圖 67 網路設定 51
圖 68 WiFI 設定 52
圖 69 WiFi 密碼 52
圖 70 點選漢堡選單 52
圖 71 輸入操作密碼 53
圖 72 系統設定選單 53
圖 73 原廠重設 53
圖 74 填加咖啡豆槽 / 粉末槽 55
圖 75 取出滴水盤 56
圖 76 開機 56
圖 77 飲品供應 57
圖 78 飲品取消 57
圖 79 範例：額外咖啡師按鈕 58
圖 80 範例：S-M-L 按鈕 58
圖 81 熱水出口 59
圖 82 點選熱水按鈕 59
圖 83 點選漢堡選單 60

圖 84 輸入操作密碼 60
圖 85 操作選項 60
圖 86 粉末校準 61
圖 87 打開咖啡機 61
圖 88 將攪拌機向前拉 61
圖 89 將小型容器放回原位 62
圖 90 粉末校準 62
圖 91 開始量測 62
圖 92 取出裝有粉末的容器 62
圖 93 輸入測定的值（單位：克） 63
圖 94 粉末校準已完成 63
圖 95 點選漢堡選單 64
圖 96 輸入操作密碼 64
圖 97 操作選項 64
圖 98 分量器校準 65
圖 99 分量器校準 65
圖 100 分量器校準 65
圖 101 分量器校準 66
圖 102 輸入量測所得重量 66
圖 103 校準已完成 66
圖 104 關機 67
圖 105 拉出粉渣盒 70
圖 106 打開咖啡豆槽 71
圖 107 解鎖咖啡豆槽 71
圖 108 取下後蓋 71
圖 109 白色沖泡裝置鎖定裝置 72
圖 110 清潔水箱 73
圖 111 取出滴水盤 73
圖 112 點選漢堡選單 75
圖 113 輸入咖啡師密碼 75
圖 114 拆下組合出口 76
圖 115 拆下組合出口 76
圖 116 清洗所有零件 76
圖 117 打開咖啡機 77
圖 118 取下上蓋 77
圖 119 將牛奶管從固定座中拉出 77
圖 120 使用刷具清潔 78
圖 121 製備清潔液 78
圖 122 將所有接觸牛奶的零件浸泡在清潔液中 78
圖 123 打開咖啡機 79
圖 124 將攪拌機向前拉 79
圖 125 重新組裝攪拌機 79
圖 126 打開咖啡豆槽 80

圖 127 解鎖咖啡豆槽 80
圖 128 打開咖啡機 81
圖 129 轉動旋鈕解鎖 81
圖 130 點選漢堡選單 82
圖 131 輸入操作密碼 83
圖 132 清潔選單 83
圖 133 沖洗沖泡系統 83
圖 134 沖洗沖泡系統 84
圖 135 點選漢堡選單 84
圖 136 輸入操作密碼 84
圖 137 清潔選單 85
圖 138 清潔牛奶系統 85
圖 139 清潔 - 清潔牛奶系統選單 85
圖 140 清潔 - 清潔牛奶系統選單 85
圖 141 清潔 - 清潔牛奶系統選單 86
圖 142 點選漢堡選單 86
圖 143 輸入操作密碼 86
圖 144 清潔選單 87
圖 145 清潔粉末系統 87
圖 146 點選漢堡選單 87
圖 147 輸入操作密碼 88
圖 148 清潔選單 88
圖 149 清潔全系統 88
圖 150 清潔 - 清潔全系統選單 89
圖 151 清潔 - 清潔全系統選單 89
圖 152 清潔 - 清潔全系統選單 89
圖 153 清潔 - 清潔全系統選單 90
圖 154 清潔 - 清潔全系統選單 90
圖 155 投入清潔藥片 90
圖 156 清潔全系統 - 投入清潔片 91
圖 157 清潔全系統 - 投入清潔片 91
圖 158 點選漢堡選單 91
圖 159 輸入操作密碼 92
圖 160 清潔選單 92
圖 161 清潔沖泡系統 92
圖 162 清潔沖泡系統 93
圖 163 清潔沖泡系統 93
圖 164 清潔沖泡系統 93
圖 165 點選漢堡選單 94
圖 166 輸入操作密碼 94
圖 167 清潔選單 94
圖 168 清潔螢幕 95
圖 169 點選漢堡選單 98

圖 170 輸入操作密碼 98
圖 171 維護選單 98
圖 172 維護 - 除垢選單 99
圖 173 維護 – 除垢選單 99
圖 174 維護 - 除垢 99
圖 175 點選漢堡選單 100
圖 176 輸入操作密碼 100
圖 177 維護選單 100
圖 178 運輸準備 – 將容器放在熱水出口下方 101
圖 179 運輸準備 - 確認 101
圖 180 點選漢堡選單 101
圖 181 輸入操作密碼 102
圖 182 維護選單 102
圖 183 沖泡裝置維護 102
圖 184 沖泡裝置維護 – 更換沖泡裝置墊圈 102
圖 185 更換沖泡裝置墊圈 103
圖 186 點選漢堡選單 103
圖 187 輸入操作密碼 103
圖 188 維護選單 104
圖 189 濾水器選單 104
圖 190 維護 - 更換濾水器選單 104
圖 191 點選漢堡選單 105
圖 192 輸入操作密碼 105
圖 193 服務更新 105
圖 194 7 吋顯示器之 USB 介面位置 107
圖 195 10 吋顯示器之 USB 介面位置 107